

lv	Oriģinālā lietošanas pamācība - akumulatora rokas ripzāģis	3
lt	Originali naudojimo instrukcija - Akumuliatorinis rankinis diskinis pjūklas	19
et	Originaalkasutusjuhend - Akukäsiketassaag	34

HKC 55 EB



Akku-Handkreissäge	Seriennummer ¹⁾
Cordless circular saw	Serial number ¹⁾
Scie circulaire à capot	N° de série ¹⁾
basculant sans fil	(T-Nr.)
HKC 55 EB	204137

bg **Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

et **EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainu-vastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

hr **Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

lv **ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīviem dokumentiem:

lt **EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

sl **ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfelelősségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

el **Δήλωση πιστότητας ΕΚ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

sk **ES-Vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarația de conformitate CE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

tr **AT uygunluk deklarasyonu.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

sr **EZ deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

is **EB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðeigandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2006/42/EG, 2014/30/EU²⁾, 2014/53/EU³⁾, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015,
EN 62841-2-5:2014,
EN 55014-1: 2017²⁾, EN 55014-2: 2015²⁾,
EN 300 328:2016 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-1:2017 V2.1.1³⁾,
EN 301 489-17:2017 V3.1.1³⁾,
EN 50581: 2012

CE Festool GmbH
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2019-04-12

ppa. 

Markus Stark
Head of Product Development

i. A. 

Ralf Brandt
Head of Product Conformity

¹⁾ im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999/
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999/
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

²⁾ gilt in Kombination mit Akku/
valid in combination with battery pack/
valable en combinaison avec batterie
BP 18 Li 5,2 AS, BP 18 Li 6,2 AS, BP 18 Li 3,1 C

³⁾ gilt in Kombination mit Bluetooth® Akku/
valid in combination with Bluetooth® battery pack/
valable en combinaison avec Bluetooth® batterie
BP 18 Li 5,2 ASI, BP 18 Li 6,2 ASI, BP 18 Li 3,1 CI

Satura rādītājs

1	Simboli.....	3
2	Drošības noteikumi.....	3
3	Paredzētais pielietojums.....	9
4	Tehniskie dati.....	9
5	Instrumenta elementi.....	9
6	Akumulators.....	10
7	Iestatījumi.....	10
8	Darbs ar elektroinstrumentu.....	11
9	Apkalpošana un apkope.....	13
10	Piederumi.....	13
11	Apkārtējā vide.....	14
12	Vispārēji norādījumi.....	14
13	Uzlādes ierīce – drošības norādījumi.....	14
14	Uzlādes ierīce – tehniskie dati.....	15
15	Uzlādes ierīce – simboli.....	16
16	Uzlādes ierīce – paredzētais pielieto- jums.....	16
17	Uzlādes ierīce – ierīces elementi.....	16
18	Uzlādes ierīce – ekspluatācijas sākšana..	16
19	Uzlādes ierīce – ekspluatācija.....	16
20	Uzlādes ierīce – apkope un kopšana.....	17
21	Uzlādes ierīce – vide.....	17

1 Simboli

-  Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu
-  Brīdinājums par risku saņemt elektrisko triecienu
-  Izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
-  Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
-  Darbinstrumentu maiņas laikā izmantojiet aizsargcimdus!
-  Lietojiet respiratoru.
-  Nēsājiet aizsargbrilles.
-  Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.
-  Zāga un zāga asmens griešanās virziens
-  Elektrodinamiskā izskrējiena bremze
-  Zāga asmens izmēri
a ... diametrs
b ... stiprinājuma atvere

-  Instruments satur nikroshēmu datu saglabāšanai. Skatīt sadaļu 12.1
-  CE atbilstības marķējums
-  Ieteikums, norāde
-  Lietošanas norādījumi
-  Akumulatoru bloka izņemšana
-  Akumulatoru bloka ievietošana
-  Pirkstu un plaukstu saspiešanas risks!
-  Bīstamā zona! Netuviniet tai rokas!

2 Drošības noteikumi

2.1 Vispārējie drošības noteikumi par elektroinstrumentiem

 **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus, aplūkojiet attēlus un iepazīstieties ar tehniskajiem datiem, kas tiek piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu ist. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskā trieciena saņemšanu vai aizdegšanos un radīt smagus savainojumus.

Saglabājiet šos drošības noteikumus un norādījumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos minētais termins “Elektroinstrumenti” attiecas gan uz no elektrotīkla darbināmajiem instrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz no akumulatora darbināmajiem instrumentiem (bez elektrokabeļa).

1 DROŠĪBA DARBA VIETĀ

- a. **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījumi.
- b. **Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c. **Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām nepiederošām personām tuvoties vietai, kur tiek lietots elektroinstrumenti.** Novēršot uzmanību, var

tikt zaudēta kontrole pār elektroinstrumentu.

2 ELEKTRODROŠĪBA

- a. **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur elektrokabeli tiek savienoti ar aizsargzemējuma ķēdi.** Nepārveidotas kontaktdakšas un tiem atbilstošas kontaktligzdas ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- b. **Darba laikā nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar saņemtiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem.** Ja Jūsu ķermenis ir iezemēts, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- c. **Neturiet elektroinstrumentu lietū vai mitrumā.** Elektroinstrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- d. **Nelietojiet elektrokabeli elektroinstrumenta pārvešanai un piekāršanai, neraugoties uz to, ja vēlaties atvienot elektroinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un no kustīgām elektroinstrumenta daļām.** Ja kabelis ir bojāts vai samezglojies, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- e. **Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājkabeli, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot pagarinātājkabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- f. **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju.** Izmantojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.

3 PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a. **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

- b. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus; vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Tādu individuālo aizsardzības līdzekļu, kā putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu lietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c. **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam un/vai akumulatora ievietošanas tajā pārliecinieties, ka elektroinstrumenta ieslēdzējs atrodas stāvoklī "Izslēgts".** Elektroinstrumenta pārvešanas laikā turot pirkstu uz tā slēdža vai pārnesot pie elektrotīkla pievienotu instrumentu, ir iespējami nelaimes gadījumi.
- d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Regulēšanas rīki un uzgriežņu atslēga, kas elektroinstrumenta ieslēgšanas brīdī atrodas tā rotējošajās daļās, var radīt savainojumus.
- e. **Strādājot ar elektroinstrumentu, izvairieties ieņemt nedabisku ķermeņa stāvokli. Darba laikā vienmēr saglabājiet stabilitāti un ieturiet līdzsvaru.** Tas atvieglo elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un aizsargcimdus no elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var viegli iekerties elektroinstrumenta kustīgajās daļās.
- g. **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai šāda ierīce tiktu pievienota un pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu nosūkšanu, var mazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h. **Nepaļaujieties uz šķietamu drošību un ievērojiet elektroinstrumenta drošības noteikumus pat tad, ja pēc daudzkārtējas elektroinstrumenta lietošanas tas liekas labi pazīstams.** Neuzmanīga elektroinstrumenta lietošana jau dažās sekundēs daļās var radīt smagus savainojumus.

4 ELEKTROINSTRUMENTU PAREIZA LIETOŠANA UN APIEŠANĀS AR TIEM

- a. **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs norādītajā jaudas diapazonā būs drošāks un veiksies labāk.
- b. **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs.** Elektroinstrumenti, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams lietotājam un ir jāremontē.
- c. **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu maiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas un/vai izņemiet no tā akumulatoru.** Šādi drošības pasākumi ļaus novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- d. **Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to vietā, kas nav pieejams bērniem. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepazīna vai nav izlasījušas šos norādījumus.** Elektroinstrumentu lietošana nepieredzējušām personām ir bīstama.
- e. **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu un tajā iestiprināmos darbinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir labi salāgotas un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav bojāta un vai nepastāv kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta normālu darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas nodrošiniet, lai tā bojātās daļas tiktu izremontētas.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti veikta elektroinstrumentu apkalpošana.
- f. **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti zāgēšanas darbinstrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g. **Lietojiet elektroinstrumentu, iestiprināmos darbinstrumentus u.t.t. atbilstoši norādījumiem to lietošanai. Nemiet vērā veicamā darba apstākļus un izpildāmo darbību raksturu.** Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- h. **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas nedod iespēju droši strādāt un kontrolēt elektroinstrumentu, rodoties neparedzētām situācijām.

5 AKUMULATORA ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APIEŠANĀS AR TIEM

- a. **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteicis elektroinstrumenta ražotājs.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie aizdegšanās.
- b. **Lietojiet kopā ar elektroinstrumentu tikai šim elektroinstrumentam paredzētu akumulatoru.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumiem vai izraisīt aizdegšanos.
- c. **Ja akumulators netiek lietots, netuviniet tā kontaktiem papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves un citus nelielus metāla priekšmetus, kas varētu radīt īsslēgumu starp kontaktiem.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt aizdegšanos.
- d. **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrāis elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja šķidrāis elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta.** Izplūdis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e. **Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir bojāts vai arī ir tikusi izmainīta.** Bojāti akumulatori vai akumulatori ar izmainītu konstrukciju var darboties neparedzamā veidā, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai radot savainojumu.
- f. **Nemetiet akumulatoru ugunī un neuzglabājiet to pie augstas temperatūras.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g. **Ievērojiet visus norādījumus par akumulatora uzlādēšanu un neuzlādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu, ja tā temperatūra ir ārpus lietošanas pamācībā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareizi uzlādēts vai ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona uzlādēts akumulators var būt bojāts, kā rezultātā paaugstinās tā aizdegšanās risks.

6 APKALPOŠANA

- a. **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, no maiņai izmantojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tas ļauj saglabāt nepieciešamo drošības līmeni, strādājot ar elektroinstrumentu.

- b. **Nekad neapkalpojiet bojātus akumulatorus.** Akumulatoru apkalpošana jāveic tikai tā ražotājam vai viņa pilnvarotai klientu apkalpošanas iestādei.
- c. **Veicot apkalpošanu un remontu, izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotrieciena saņemšanu vai savainojumu rašanos.

Nemiet vērā uzlādes ierīces un akumulatoru bloka lietošanas pamācībās sniegtos norādījumus.

2.2 Iekārtai specifiski drošības norādījumi rokas ripzāģiem

Zāģēšanas gaita

-  **Bīstami! Netuviniet rokas zāģēšanas vietai un zāģa asmenim. Ar otru roku turiet instrumentu aiz papildroktura vai motora korpusa.** Turot ripzāģi ar abām rokām, zāģa asmens nevarēs tās savainot.
- **Nenovietojiet rokas zem apstrādājamā priekšmeta.** Ja rokas atrodas zem apstrādājamā priekšmeta, aizsargpārsegs nevar tās pasargāt no saskaršanās ar zāģa asmeni.
- **Iestatiet tādu zāģēšanas dziļumu, kas atbilst apstrādājamā priekšmeta biezumam.** Zāģa asmens nedrīkst iziet cauri apstrādājamajam priekšmetam vairāk, kā par vienu pilnu zāģa zoba augstumu.
- **Zāģēšanas laikā neturiet zāģējamo priekšmetu rokā un neatbalstiet to ar kāju. Iestipriniet zāģējamo priekšmetu stabilā stiprinājuma ierīcē.** Ir svarīgi, lai zāģējamais priekšmets būtu pienācīgi nostiprināts, jo tas ļauj maksimāli samazināt priekšmeta saskaršanos ar ķermeni, kā arī zāģa asmens iestrēgšanas un kontroles zaudēšanas risks.
- **Veicot darbus, kuru laikā darbinstruments var skart slēptus elektriskos vadus, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām noturvīrsnēm.** Darbinstrumentam saskaroties ar spriegumnesošiem vadiem, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var izraisīt elektrotrieciena saņemšanu.
- **Veidojot zāģējumu garenvirzienā, vienmēr izmantojiet atduri vai taisnu malas vadotni.** Tas ļauj uzlabot zāģējuma kvalitāti un samazina zāģa asmens iestrēgšanas iespēju.

- **Vienmēr izmantojiet pareizā izmēra zāģa asmeņus ar piemērotu stiprinājuma atvērumu (piemēram, zvaigznes veidā vai apaļu).** Zāģa asmeņi, kas nav piemēroti stiprinājuma elementiem, nevienmērīgi rotē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu.
- **Nekad neizmantojiet bojātas vai neatbilstošas zāģa asmens stiprinājuma paplāksnes vai skrūves.** Zāģa asmens stiprinājuma paplāksnes un skrūves ir īpaši konstruētas šim zāģim un ļauj panākt optimālu veikspēju un lietošanas drošību.

Atsitiens – tā cēloņi un atbilstošie drošības noteikumi

- Atsitiens ir pēkšņa instrumenta reakcija, ko izraisa ieķēries, iestrēdzis vai nepareizi izlīdzināts zāģa asmens, kas atsitiens rezultātā var tikt nekontrolēti mests ārā no zāģējuma un pārvietoties lietotāja virzienā;
- ja zāģa asmens pēkšņi ieķeras vai iestrēgst zāģējumā, darbojošā motora spēks paceļ instrumentu, izmet no zāģējuma un liek tam pārvietoties atpakaļ, lietotāja virzienā;
- ja zāģa asmens zāģējumā sagriežas vai ir nepareizi izlīdzināts, tā zobi var ieķerties zāģējamā priekšmeta virsmā aiz zāģa asmens, kā rezultātā zāģa asmens var tikt izmests no zāģējuma, liekot zāģim strauji pārvietoties atpakaļ, lietotāja virzienā.

Atsitiens ir sekas zāģa nepareizai vai neprasmiņgai lietošanai. To ir iespējams novērst, pielietojot atbilstošus piesardzības pasākumus, kas ir aprakstīti tālākajā izklāstā.

- **Stingri turiet zāģi ar abām rokām un novietojiet rokas tādā stāvoklī, kas ļautu efektīvi pretoties atsitiens spēkam. Vienmēr turieties sāpus no zāģa asmens tā, lai Jūsu ķermeni nekad nešķērsotu zāģa asmens rotācijas plakne.** Atsitiens brīdī zāģa asmens var pēkšņi pārvietoties atpakaļ, taču lietotājs spēj pretoties atsitienu spēkam, pielietojot piemērotus paņēmienus.
- **Gadījumā, ja iestrēgst zāģa asmens, kā arī pirms darba pārtraukumiem atlaidiet ieslēdzēju un noturiet zāģa asmeni zāģējumā nekustīgi, līdz tas ir pilnīgi apstājies. Nekad nemēģiniet izvilkāt zāģa asmeni no zāģējamā materiāla vai pārvietot to atpakaļ laikā, kad zāģa asmens vēl griežas, jo šādā gadījumā var notikt atsitiens.** Noskaidrojiet un novērsiet zāģa asmens iestrēgšanas cēloni.

- **Ja vēlaties no jauna iedarbināt zāģi, kura asmens atrodas zāģējumā, iecentrējiet zāģa asmeni zāģējumā un pārbaudiet, vai zāģa zobī nav iekērušies apstrādājamajā priekšmetā.** Ja zāģa asmens ir iestrēdzis zāģējumā, tas zāģa iedarbināšanas brīdī var tikt mests ārā no apstrādājamā priekšmeta vai izraisīt atsitieni.
- **Atbalstiet lielas plāksnes, lai samazinātu atsitiena risku, ko rada iestrēdzis zāģa asmens.** Lielas plāksnes var izliekties pašas no sava svara. Zāģējamās plāksnes jāatbalsta abās pusēs: gan zāģējuma vietas tuvumā, gan arī malas tuvumā.
- **Nelietojiet neasus vai bojātus zāģa asmeņus.** Zāģa asmeņi ar neasiem vai nepareizi izliektiem zobiem veido pārāk šauru zāģējuma spraugu, kas rada palielinātu berzi un var kļūt par cēloni zāģa asmens iestrēgšanai un atsitienam.
- **Pirms zāģēšanas stingri fiksējiet zāģēšanas dziļuma un zāģēšanas leņķa iestatījumus.** Ja zāģēšanas laikā izmainās instrumenta iestatījumi, zāģa asmens var iestrēgt un izraisīt atsitieni.
- **Esiet īpaši piesardzīgs, kad zāģējat pabeigtās sienās vai citos nepārskatāmos objektos.** Iegremdējamais zāģa asmens zāģēšanas laikā var iestrēgt slēptos objektos, izraisot atsitieni.

Apakšējā aizsargapvalka darbība

- **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai apakšējais aizsargapvalks noslēdzas nevainojami. Neizmantojiet zāģi, ja apakšējā aizsargapvalka kustība nav brīva, un tas nekavējoties nenoslēdzas. Nekad neiespiediet un nesieniet aizsargapvalku atvērtā pozīcijā.** Ja zāģis nejauši nokrīt, apakšējais aizsargapvalks var tikt saliekts. Atveriet aizsargapvalku, izmantojot atvelkamo sviru, un pārlicinieties, vai tas kustas brīvi un vai kādā zāģējuma leņķī un dziļumā nesaskaras ar zāģa plātņi un citām daļām.
- **Pārbaudiet apakšējā aizsargapvalka atsperes darbību. Pirms lietošanas uzticiet veikt apkopi zāģim, ja aizsargapvalks un atspere nedarbojas nevainojami.** Bojātas daļas, lipīgi nosēdumi vai zāģskaidu sastrēgumi traucē aizsargapvalka darbību.
- **Ar roku atveriet aizsargapvalku tikai īpašu zāģējumu gadījumā, piemēram, „zāģējot ar iegremdēšanu un slīpumā”. Atveriet apakšējo aizsargapvalku ar atvelka-**

mo sviru un atlaidiet to, tiklīdz zāģa plātne iegremdējas sagatavē. Visu citu zāģēšanas darbu gadījumā apakšējam aizsargapvalkam jāatveras automātiski.

- **Nelieciet zāģi uz darba galda vai grīdas tā, ka apakšējais aizsargapvalks nosedz zāģa plātņi.** Nenosegta, vēl rotējoša zāģa plātne virza zāģi zāģējuma virzienā un zāģē visu, kas atrodas tās ceļā. Pievērsiet uzmanību zāģa darbības inercei.

Vadīšanas ķīļa darbība [1-5]

- **Ja iespējams, izmantojiet vadīšanas ķīlim piemērotu zāģa plātņi.** Zāģa plātņi ar biežāku pamatnes plāksni izmantošanas gadījumā vadīšanas ķīļa funkcionalitāte ir ierobežota. Lai vadīšanas ķīlis pildītu savu funkciju, zāģa plātnes pamatnes plātnei jābūt plānākai par vadīšanas ķīli, bet zobu platumam jābūt lielākam par vadīšanas ķīļa biezumu. Nemiet vērā, ka biežākas zāģa plātnes izmantošana izraisa paaugstinātu atsitiena risku.
- **Nelietojiet zāģi ar saliektu vadīšanas ķīli.** Pat neliels traucējums var būt par iemeslu aizsargpārsega aizvēršanai.

Citi drošības norādījumi

- **Šo elektroinstrumentu nedrīkst uzstādīt darbgaldā.** Ja elektroinstrumenti ir uzstādīti cita ražotāja piedāvātā vai pašizgatavotā darbgaldā, tas var kļūt nestabils un izraisīt smagus negadījumus.
- **Netuviniet rokas skaidu izmetējam.** Rotējošās daļas var tās savainot.
- **Izmantojiet piemērotas meklēšanas iekārtas, lai atrastu neredzamus padeves vadus, vai arī lūdziet palīdzību vietējā atbildīgajā uzņēmumā.** Instrumenta saskare ar strāvu vadošu vadu var radīt liesmas un elektriskās strāvas triecienu. Gāzes cauruļvada sabojāšana var radīt sprādzienu. Ūdensvada sabojāšana rada mantiskos bojājumus.
- **Pirms elektroinstrumenta nolikšanas, pagaidiet, līdz ir pārtraukusies tā darbība.** Darbinstruments var aizķerties un izraisīt elektroinstrumenta vadības zaudēšanu.
- Nelietojiet iekārtu darbiem virs galvas.
- **Darba laikā var veidoties kaitīgi/indīgi putekļi (piem., svinu saturošs krāsojums, daži koku veidi un metāls).** Pieskaršanās šiem putekļiem vai to ieelpošana operatoram vai tuvumā esošajām personām var

radīt apdraudējumu. Ievērojiet Jūsu valstī spēkā esošos darba drošības noteikumus.



Savas veselības aizsardzībai lietojiet P2 respiratoru.

Gādāji par pietiekamu ventilāciju slēgtās telpās un vajadzības gadījumā pieslēdziet mobilo nosūcēju.



- **Nēsājiēt piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus:** dzirdes orgānu aizsargus, aizsargbrilles, putekļu aizsargmasku (veicot darbus, kuru laikā veidojas putekļi).
- **Darba laikā var veidoties kaitīgi/indīgi putekļi (piemēram, apstrādājot svinu saturošu krāsu un dažus koksnes veidus vai metālu).** Saskaņā ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var radīt apdraudējumu apkalpojošajam personālam vai tuvumā esošajām personām. Ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos drošības noteikumus.
- **Pārbaudiet, vai korpusa komponentiem nav bojājumu, piemēram, plaisas vai sprāgājuma.** Pirms elektroinstrumenta lietošanas nodrošiniet, lai tā bojātās daļas tiktu izremontētas.
- **Lai darbinātu akumulatora elektroinstrumentus, izmantojiet tikai tiem paredzētus akumulatoru blokus un neizmantojiet elektrotīkla barošanas blokus. Nelietojiet citu ražotāju uzlādes ierīces, lai uzlādētu akumulatoru bloku.** Ja izmanto piederumus, kurus ražotājs nav paredzējis izmantot, var izraisīt elektrotiecienu un/vai smagus nelaimes gadījumus.

2.3 Citi riski

Neraugoties uz visu attiecīgo konstruktīvo noteikumu ievērošanu, iekārtas lietošanas laikā var rasties papildu apdraudējums, piemēram:

- saskare ar zāģa plātni pievirzīšanas atveres tuvumā zāģēšanas galda apakšā,
- saskare zāģēšanas laikā ar zāģa plātnes daļu, kura atrodas sagataves apakšā,
- saskare no sāniem ar rotējošām daļām: zāģa plātni, stiprinājuma atloku, atloka skrūvi,
- instrumenta atsitiens, tam iesprūstot sagatavē,
- saskare ar strāvu vadošām daļām atvērta korpusa un neatvietnota tīkla spraudņa gadījumā,
- sagataves daļu atrašanās,

- darbinstrumenta daļu atrašanās tā bojājuma gadījumā,
- trokšņa emisija,
- putekļu emisija.

2.4 Alumīnija apstrāde

Apstrādājot alumīniju, drošības apsvērumu dēļ jāveic tālāk norādītie pasākumi.



- **Nēsājiēt aizsargbrilles!**
- Pievienojiet elektroinstrumentu piemērotai putekļu uzsūkšanas iekārtai ar antistatisku sūkšanas šļūteni.
- Regulāri attīriet elektroinstrumentu no putekļu nosēdumiem motora korpusā.
- Lietojiet alumīnija zāģēšanai paredzētu zāģa asmeni.
- Zāģējot plātnes, tās jāieziež ar petroleju, bet plānsienu profilus (līdz 3 mm) var apstrādāt bez smērvielas izmantošanas.

2.5 Instrumenta radītā trokšņa un vibrācijas parametru vērtības

Atbilstoši EN 62841 noteiktās tipiskās vērtības ir šādas:

skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 96 \text{ dB(A)}$
skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 107 \text{ dB(A)}$
mērījumu izkliede	$K = 4 \text{ dB}$



UZMANĪBU

Darba laikā radītais troksnis

Dzirdes bojājumi

- Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Instrumenta radīto svārstību paātrinājuma vērtība a_h (vektoru summa trijos virzienos) un mērījumu izkliede K ir noteikta atbilstoši standartam EN 62841:

Zāģējot koku	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Zāģējot alumīniju	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Instrumenta radītās vibrācijas un trokšņa vērtības

- kalpo instrumentu salīdzināšanai,
- ir izmantojamas trokšņa un vibrācijas iedarbības iepriekšējam izvērtējumam lietošanas laikā,
- raksturo elektroinstrumenta galvenos lietošanas veidus.

**UZMANĪBU**

Instrumenta radītā trokšņa parametru vērtības var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tās ir atkarīgas no izmantojamā darbinstrumenta, kā arī no apstrādājamā priekšmeta īpašībām.

- Novērtējiet faktisko slodzi visā darba ciklā.
- Atkarībā no šīs faktiskās noslodzes jāizvēlas piemēroti aizsardzības pasākumi, kas ļautu nodrošināt lietotāja aizsardzību.

3 Paredzētais pielietojums

Akumulatora rokas ripzāģis ir paredzēts šādu materiālu zāģēšanai:

- koks un kokam līdzīgi materiāli;
- šķiedru plāksnes ar ģipša vai cementa saistvielu;
- plastmasa;

Izmantojot Festool piedāvātās īpašās zāgripas, ar instrumentiem var griezt arī nerūdītus melnos metālus un krāsainos metālus.

Kopā ar elektroinstrumentu drīkst izmantot vienīgi zāģa asmeņus ar sekojošiem datiem.

- Zāģa asmenim jāatbilst standartam EN 847-1
- Zāģa asmens diametrs 160 mm
- Zāģējuma platums: ieteicamais 1,8 mm, maks. 2,2 mm, ar ierobežotu asmens ķīļa funkcionēšanu
- Atvērums stiprināšanai 20 mm
- Asmens pamatnes plāksnes biezums: ieteicamais 1,2 mm, maksimālais 1,1 - 1,25 mm
- Paredzēts griešanās ātrumam līdz 9500 min⁻¹

Neizmantojiet griešanas un slīpēšanas diskus. Zāģējiet vienīgi materiālus, kuriem ir paredzēts attiecīgais zāģa asmens.



Ja izstrādājums netiek lietots paredzētajā veidā, par sekām atbild lietotājs.

Elektroinstrumenti ir paredzēti lietošanai kopā ar Festool sērijas BP tās pašas sprieguma klases akumulatoru blokiem.

4 Tehniskie dati

Akumulatora rokas ripzāģis	HKC 55 EB
Motora spriegums	14,4 - 18 V
Griešanās ātrums (brīvgaitā)	4500 min ⁻¹
Asmens noliece	no 0° līdz 50°

Akumulatora rokas ripzāģis	HKC 55 EB
Zāģēšanas dziļums 0° leņķī	0 - 55 mm
Zāģēšanas dziļums 50° leņķī	38 mm
Zāģa asmens izmēri	
ieteicamais	160 x 1,8 x 20 mm
maksimālais	160 x 2,2 x 20 mm
Svars bez akumulatoru bloka	3,4 kg

5 Instrumenta elementi

- [1-1]** Rokturi
- [1-2]** Taustiņš ieslēdzēja atbloķēšanai
- [1-3]** Svira darbinstrumenta nomaiņai
- [1-4]** Svira kustīgā aizsargpārsega atvilkšanai
- [1-5]** Vadības ķīlis
- [1-6]** Kustīgais aizsargpārsegs
- [1-7]** Ieslēdzējs
- [1-8]** Iegremdēšanas svira
- [1-9]** Divu daļu skala zāģēšanas dziļuma ierobežotāja regulēšanai (ar/bez vadotnes sliedes)
- [1-10]** Uzsūkšanas īscaurule
- [1-11]** Leņķa skala
- [1-12]** Rokturis leņķa iestatīšanai
- [1-13]** Vītņstienis zāģēšanas dziļuma precīzai iestatīšanai
- [1-14]** Uzlādes pakāpes indikators uz akumulatoru bloka
- [1-15]** Uzlādes pakāpes indikators
- [1-16]** Akumulatoru bloks
- [1-17]** Taustiņš akumulatoru bloka atbrīvošanai
- [1-18]** Vadotnes sliedes spīles

Parādītie attēli atrodas vācu valodā sniegtajā lietošanas pamācībā.

Ne visi šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi ietilpst piegādes komplektā.

6 Akumulators

Pirms akumulatoru bloka ievietošanas pārbaudiet, vai akumulatora pievienošanas vieta ir tīra. Ja akumulatora pievienošanas vieta ir netīra, tas var negatīvi ietekmēt kontaktus un izraisīt to bojājumus.

Kontakta traucējums var izraisīt ierīces pārkaršanu un bojājumus.

[2A] Izņemiet akumulatoru bloku.

[2B]  Ielieciet akumulatoru bloku - līdz tas nofiksējas.

i Sīkāku informāciju par akumulatoru bloku un uzlādes ierīci var atrast attiecīgi akumulatoru bloka un uzlādes ierīces lietošanas pamācībā.

7 Iestatījumi



BRĪDINĀJUMS

Traumu un strāvas trieciena risks

- Pirms jebkādu ierīces apkopes un remonta darbu sākuma noņemiet akumulatoru blokus.

7.1 Elektronika

Mērena palaide

Elektroniski regulējama mērenas palaišanas sistēma nodrošina vienmērīgu mašīnas palaidi.

Nemainīgs apgriezienu skaits

Elektroniski tiek uzturēts nemainīgs apgriezienu skaits. Tādējādi arī slodzes gadījumā tiek nodrošināts nemainīgs griešanas ātrums.

Strāvas ierobežošana

Strāvas ierobežošanas funkcija paaugstinātas pārslodzes gadījumā samazina pārāk augstu strāvas pieplūdi. Tas var izraisīt dzinēja apgriezienu skaita samazināšanos. Pēc slodzes samazināšanās dzinējs atsāk darbību.

Bremze

Ierīcei HKC 55 EB ir elektroniska bremze. Pēc izslēgšanas zāga plātne apm. 2 sekundēs tiek elektroniski apstādināta.

Aizsardzība pret atkārtotu ieslēgšanu

Iebūvētā sistēma aizsardzībai pret atkārtotu ieslēgšanu novērš elektroinstrumenta automātisku darbības atsākšanos pēc sprieguma padeves pārtraukuma, ja ir nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Šajā gadījumā elektroinstrumentis vispirms jāizslēdz un pēc tam atkal jāieslēdz.

Termoaizsardzība

Ja dzinēja temperatūra ir pārāk augsta, tiek samazināta strāvas padeve un apgriezienu skaits. Ierīce darbojas ar ierobežotu jaudu, lai varētu nodrošināt ātru motora dzesēšanu ar vēdināšanu. Pēc atdzišanas ierīce automātiski atsāk darboties ar iepriekšējo apgriezienu skaitu.

7.2 Zāgēšanas dziļuma iestatīšana

Zāgēšanas dziļumu var iestatīt no 0 līdz 55 mm.

- Saspiediet zāgēšanas dziļuma regulatoru **[3-1]**.
- Zāgēšanas agregātu aiz galvenā roktura pavelciet uz augšu vai nospiediet uz leju.



Zāgēšanas dziļums bez vadsliedes/zāgēšanas sliedes
maks. 55 mm



Zāgēšanas dziļums ar vadsliedi/zāgēšanas sliedi
maks. 51 mm

7.3 Zāgēšanas leņķa iestatīšana

- i** Zāgēšanas leņķa iestatīšanas laikā zāgēšanas galdam jābūt novietotam uz līdzenas virsmas.

no 0° līdz 50°:

- Atskrūvējiet rokturi **[4-2]**.
- Nolieciet zāgēšanas agregātu līdz vēlamajam zāgēšanas leņķim **[4-1]**.
- Pieskrūvējiet rokturi **[4-2]**.

- i** Abi gala stāvokļi, kas atbilst zāgēšanas leņķa vērtībām 0° un 50°, ir iestatīti rūpnīcā, un tos var pielāgot klientu apkalpošanas uzņēmumā.

- i** Veidojot slīpos zāgējumus, zāgēšanas dziļums ir mazāks par uz zāgēšanas dziļuma skalas norādīto vērtību.

7.4 Kustīgā aizsargpārsega pārvietošana



UZMANĪBU

Savainošanās bīstamība! Asas malas!

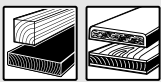
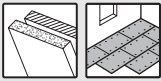
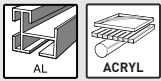
Pēkšņas atlaišanas gadījumā aizsargpārsegs ātri pārvietojas atpakaļ.

- Aizsargpārsegu **[1-6]** drīkst atvērt vienīgi ar atvilkšanas sviru **[1-4]**.

7.5 Izvēlieties zāga asmeni

Festool zāga asmeņi ir marķēti ar krāsainu gredzenu. Ar gredzena krāsu tiek apzīmēts materiāls, kura apstrādei ir piemērots zāga asmens.

BRĪDINĀJUMS! Savainošanās bīstamība! Kustīgā aizsargpārsega mehānisms nedarbojas! Zāģējot cementšķiedru plāksnes, dimanta zāģripas nedrīkst izmantot!

Krāsa	Materiāls	Apzīmējums
Dzeltenš	Koks	
Sarkans	Lamināts, minerālu materiāli	
Zaļš	Skaidu un šķiedru plāksnes ar ģipša un cementa saistvielu	
Zils	Alumīnijs, plastmasa	

7.6 Zāģa asmens nomaiņa



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu risks

- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta izņemiet no tā akumulatoru bloku.



UZMANĪBU

Savainošanās bīstamība, ko rada karsti un asi darbinstrumenti

- Nelietojiet neasus un bojātus nomaināmos darbinstrumentus.
- Velciet aizsargcimdus, rīkojoties ar darbinstrumentiem.

Noņemiet zāģa asmeni

- Pirms zāģa asmens nomaiņas pārvietojiet zāģēšanas agregātu stāvoklī, kas atbilst zāģēšanas leņķim 0°, un ieregulējiet maksimālo zāģēšanas dziļumu.
- Lai veiktu zāģa asmens nomaiņu, novietojiet zāģi uz dzinēja pārsega [5-1].
- Līdz galam nolieciet sviru [5-4].
- Atskrūvējiet skrūvi [5-8] ar sešstūra stieņatslēgu [5-3].
- Turiet atvērtu kustīgo aizsargpārsegu [5-7] aiz atvilkšanas sviras [5-5].
- Noņemiet zāģa asmeni [5-9].

Zāģa asmens iestiprināšana

BRĪDINĀJUMS! Pārbaudiet, vai skrūve un atloces nav netīras; izmantojiet tikai tīras un nebojātas detaļas!

- Ievietojiet jaunu zāģa asmeni.

BRĪDINĀJUMS! Zāģa asmens [5-10] un zāģa [5-6] griešanās virzienam ir jāsakrīt! Šā nosacījuma neievērošanas gadījumā var rasties smagi savainojumi.

- Ievietojiet ārējo balstaplāksni [5-11] tā, lai savienojošās rēdzes ievietotos iekšējās balstaplāksnes izgriezumos.
- Atlaidiet atvilkšanas sviru [5-5] un ļaujiet kustīgajam aizsargpārsegam [5-7] atgriezties sākuma stāvoklī.
- Stingri pieskrūvējiet skrūvi [5-8].
- Atlieciet atpaka sviru [5-4].

7.7 Uzsūkšana



BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums putekļu dēļ

- Nekādā gadījumā nestrādājiet bez nosūkšanas ierīces.
- Ievērojiet attiecīgās valsts noteikumus.
- Kad zāģējat kancerogēnus materiālus, vienmēr ir jābūt pievienotam piemērotam mobilajam nosūcējam saskaņā ar valsts noteikumiem. Neizmantojiet putekļu savākšanas maisiņu.

Iekšējā uzsūkšana

- Pagriežot pa labi putekļu [6-2] savākšanas maisiņa [6-3] savienotāju, pievienojiet to sūkšanas īscaurulei [6-1].
- Lai iztukšotu putekļu savākšanas maisiņu, tā savienojuma elementu noņemiet no sūkšanas īscaurules, pagriežot pa kreisi.

Festool moblais vakuumsūcējs Absaugmobil

Pie sūkšanas īscaurules [6-1] var pievienot Festool mobilo vakuumsūcēju, izmantojot sūkšanas šļūteni ar diametru 27/32 mm vai 36 mm (ieteicamais šļūtenes diametrs ir 36 mm, jo šādai šļūtenei ir mazāks nosprostošanās risks). Sūkšanas šļūtenes savienotājdetaļa Ø 27 tiek ievietota izliekumā. Sūkšanas šļūtenes savienotājdetaļa Ø 36 tiek ievietota izliekumā.

UZMANĪBU! Ja netiek izmantota antistatiska uzsūkšanas šļūtene, var veidoties statiskās izlādes. Lietotājs var saņemt elektrisko triecienu, un elektroinstrumenta elektronika var tikt bojāta.

8 Darbs ar elektroinstrumentu



Strādājot ar instrumentu, ievērojiet visus pamācības ievadā sniegtos drošības noteikumus, kā arī šādus norādījumus.

- Kontaktējiet elektroinstrumentu ar apstrādājamo priekšmetu tikai tad, ja tas ir ieslēgts.
- **Ik reizi pirms instrumenta lietošanas pārbaudiet, vai kustīgais aizsargpārsegs ar atvilkšanas sviras [1-4] palīdzību pareizi funkcionē.** Pārliedzinieties, ka aizsargpārsegs brīvi pārvietojas un neskar zāģa asmeni vai citas instrumenta daļas pie jebkura iestatītā zāģēšanas leņķa un/vai zāģēšanas dziļuma. Strādājiet ar elektroinstrumentu vienīgi tad, ja aizsargpārsegs funkcionē nevainojami.
- Vienmēr nostipriniet apstrādājamo priekšmetu tā, lai tas apstrādes laikā nevarētu pārvietoties.
- Pārliedzinieties, ka sūkšanas šļūtene neķeras aiz zāģējuma malas, ne aiz sagataves, ne aiz sagataves pamatnes vai bīstamām vietām uz grīdas.
- Darba laikā **vienmēr turiet elektroinstrumentu ar abām rokām** aiz rokturiem [1-1]. Tas ir neaizstājams priekšnosacījums precīzam darbam un iegremdēšanai. Instrumentu iegremdējiet sagatavē lēni un vienmērīgi.
- Vienmēr virziet zāģi uz priekšu [8-9], **nekādā gadījumā** nevelciet to atpakaļ virzienā uz sevi.
- Pārvietojiet zāģi ar mērenu ātrumu, nepieļaujot zāģa asmens pārkaršanu; zāģējot plastmasu, nepieļaujiet tās kušanu. Jo cietāka ir zāģējamā sagatave, jo mazākam jābūt padeves ātrumam.
- Pirms darba uzsākšanas pārliedzinieties, ka visi rokturi [1-12] ir stingri pieskrūvēti.
- **UZMANĪBU! Pārkaršanas risks!** Pirms lietošanas pārliedzinieties, ka akumulatora bloks ir stabili nofiksēts.

8.1 Ieslēgšana/izslēgšana

- Pavirziet uz augšu ieslēgšanas bloķēšanas pogu [1-2].
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi [1-7].
Nospiešana — ieslēgt
Atlaišana — izslēgt

8.2 Akustiskie brīdinājuma signāli

Akustiskie brīdinājuma signāli atskan šādos darba režīmos, pie tam instruments izslēdzas.



Akumulators ir izlādēts vai arī elektroinstrumenta ir pārslogots:

peep

- nomainiet akumulatoru
- samaziniet elektroinstrumenta noslodzi

8.3 Zāģēšana pēc aizzīmējuma

Zāģējuma indikators rāda zāģēšanas līniju bez vadslīdes:

0° zāģējumi: [7-1]

45° zāģējumi: [7-2]

8.4 Sazāģēšana

Zāģi ar zāģēšanas galda priekšējo daļu novietojiet uz sagataves, ieslēdziet zāģi un virziet uz priekšu zāģēšanas virzienā.

8.5 Izzāģēšana (gremdzāģēšana)



Lai gremdzāģēšanas laikā nepieļautu atsitiena veidošanos, noteikti jāievēro šādi norādījumi.

- Vienmēr novietojiet instrumentu tā, lai zāģēšanas galda aizmugurējā mala atbalstītos pret stingru atduri.
- Strādājot ar vadotnes sliedi, instruments ir jānogulda uz pretatsitiena ierīces FS-RSP (papildpiederums), kas ir nostiprināta uz vadotnes slīdes.



Uzmanību! Saspiešanas risks!

Veicot gremdzāģēšanu, ar brīvo roku vienmēr stingri turiet instrumentu. Nenovietojiet pirkstus aiz zāģa asmens vai zem tā!

Veicamās darbības

- 7.2 Iestatiet zāģēšanas dziļumu, kā norādīts sadaļā.
- Pārvietojiet sviru [8-1] leju.
- Pie tam zāģēšanas agregāts pārvietojas augšup, nonākot iegremdēšanas stāvoklī.*
- Līdz galam pārvietojiet leju atvilkšanas sviru [8-2] un noturiet to šajā stāvoklī.
- Pie tam kustīgais aizsargpārsegs [8-4] atveras, atsedzot zāģa asmeni.*
- Novietojiet zāģi uz apstrādājamā priekšmeta un piespiediet atdurei (pretatsitiena ierīcei).
- Ieslēdziet zāģi.
- Lēni pārvietojiet zāģēšanas agregātu leju līdz iestatītajam zāģēšanas dziļumam, līdz tas fiksējas, tad atlaidiet atvilkšanas sviru [8-2] un pārvietojiet to zāģēšanas virzienā [8-9].

Ierobe [8-3] parāda zāģa asmens (Ø 160 mm) aizmugurējo iegremdēšanas punktu pie maksimālā zāģēšanas dziļuma, izmantojot vadotnes sliedi.

9 Apkalpošana un apkope



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu risks, elektrotrieciena risks

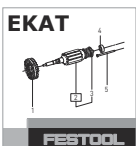
- Veicot jebkurus apkopes un kopšanas darbus, vispirms vienmēr izņemiet akumulatoru bloku no elektroinstrumenta.
- Jebkādos apkopes un remonta darbus, kas saistīti ar motora korpusa atvēršanu, drīkst veikt vienīgi pilnvarotā servisa uzņēmuma remonta darbnīcā.



Klientu apkalpošana un remonts

tiek veikts vienīgi ražotāja uzņēmumā vai servisa darbnīcās. Tuvākā servisa uzņēmuma adresi var atrast interneta vietnē:

www.festool.lv/apkalposana



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Šo daļu pasūtījuma numurus var atrast interneta vietnē: www.festool.lv/apkalposana



Instrumenta regulāra tīrīšana, īpaši regulēšanas ierīču un vadīklu tīrīšana ir svarīgs drošības faktors.

Nemiet vērā šādus norādījumus.

- Bojātās aizsargierīces un citas daļas, piem., bojāta svira instrumenta nomaiņai **[1-3]**, jāsalabo vai jānomaina atzītā specializētā darbnīcā, ja vien lietošanas pamācībā nav norādīts rīkoties citādi.
- Lai nodrošinātu netraucētu gaisa cirkulāciju caur dzesēšanas atvērumiem instrumenta korpusā, sekojiet, lai tie vienmēr būtu tīri un nenosegti.
- Lai elektroinstrumentu attīrītu no šķēpelēm un skaidām, izsūciet visas atveres ar vakuumsūcēju. Nekad neatveriet aizsargvāku.
- Kustīgajam aizsargpārsegam brīvi jāpārvietojas un jāspēj patstāvīgi aizvērties. Uzturiet tīras virsmas kustīgā aizsargpārsega tuvumā. Attīriet no virsmām putekļus un skaidas ar saspīsta gaisa strūklu vai ar otu.
- Uzturiet tīrus elektroinstrumenta, uzlādes ierīces un akumulatoru bloka savienojošos kontaktus.
- Pēc darba ar šķiedru plāksnēm ar ģipša vai cementa saistvielu notīriet instrumentu īpaši pamatīgi. Iztīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres un ieslēdzēju ar sausa un eļļu nesaturoša saspīsta gaisa strūklu. Pretējā gadījumā ģipsi saturošie putekļi var

iekļūt elektroinstrumenta korpusā, pārklāt ieslēdzēju un gaisa mitruma dēļ to iecementēt. Tas var būtiski traucēt ieslēdzēja mehānisma darbību.

10 Piederumi

Piederumu un instrumentu pasūtījuma numurus skatiet www.festool.lv.

Papildus šeit aprakstītajiem piederumiem, firma Festool piedāvā plašu sistēmas piederumu klāstu, kas nodrošina daudzpusīgu un efektīvu zāģa izmantošanu, piemēram šādus piederumus.

- Paralēlā vadotne, zāģēšanas galda paplašinātājs PA-HKC 55
- Pretatsitiena ierīce FS-RSP
- Paralēlā vadotne FS-PA un zāģēšanas galda pagarinātājs FS-PA-VL
- Sānu pārsegs, ierīce slēpto salaidumu veidošanai ABSA-TS55/60

10.1 Zāģa asmeņi, citi piederumi

Lai varētu ātri un tīri sazāģēt dažādus materiālus, Festool piedāvā zāģa asmeņus, kas īpaši pielāgoti jūsu Festool zāģim un noderēs visām vajadzībām.

10.2 Vadotnes sliede

Vadotnes sliede ļauj veidot precīzus, līdzēnus zāģējumus un vienlaicīgi pasargā apstrādājamā priekšmeta virsmu no bojājumiem.

Apvienojumā ar plašo piederumu klāstu vadotņu sistēma ļauj veidot precīzus zāģējumus ar noteiktu leņķi un slīpumu, kā arī veikt salāgošanas darbus. Nostiprināšana ar spīļu **[8-7]** palīdzību ļauj stingri fiksēt apstrādājamo priekšmetu un droši strādāt.

- Izmantojot abas vadotnes sliedes spīles **[8-8]**, noregulējiet zāģēšanas galda vadotnes spīli.

Pirms vadotnes sliedes pirmās lietošanas iezāģējiet pretplaisāšanas aizsargu **[8-5]**:

- Novietojiet zāģi kopā ar vadotnes plāksni uz vadotnes sliedes aizmugurējā gala,
- lestatiet zāģi maksimālajam zāģēšanas dziļumam pie zāģēšanas leņķa 0°,
- ieslēdziet zāģi.
- Vienā paņēmienā iezāģējiet pretplaisāšanas aizsargu visā tā garumā.

Līdz ar to pretplaisāšanas aizsarga mala precīzi atbilst zāģējuma malai.

- ① Vadsliedes skaidu aizsarga iezāģēšanai uzlieciet uz palīgkoka.

10.3 Garumzāģēšanas sliede

Garumzāģēšanas sliede ir paredzēta koka un plākšņu materiālu zāģēšanai.

Tā ļauj veidot precīzus un līdzenus zāģējumus, un jo īpaši tā ļauj vienkārši un ar augstu atkārtotamību veidot leņķa zāģējumus. Pēc zāģēšanas beigām zāģis automātiski atgriežas sākuma stāvoklī.

Ievērojiet garumzāģēšanas sliedes FSK lietošanas pamācībā sniegtos norādījumus

11 Apkārtējā vide



Neizmetiet instrumentu sadzīves atkritumu tvertnē! Nolietotie instrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Pirms utilizācijas ir jāizņem gan noliegtie akumulatori un noliegtās baterijas (ja ir), kas ir izlādējušies un nav iebūvēti noliegtajā ierīcē, gan spuldzes, ko var nesabojājot izņemt no noliegtās ierīces. Tad noliegtās baterijas un noliegtos akumulatorus var nodot pareizai pārstrādei. Atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai par noliegtajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajos likumdošanas aktos, noliegtie elek-

troinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Informācija par savākšanas punktiem pareizai utilizācijai atrodama www.festool.lv/recycling.

Informācija par direktīvu REACH:

www.festool.lv/reach

12 Vispārēji norādījumi

12.1 Informācija par datu aizsardzību

Elektroinstrumenti satur mikroshēmu, kurā tiek automātiski uzkrāti un saglabāti dati par instrumentu un tā lietošanu. Saglabātajos datos nav tiešu norāžu uz konkrētu personu.

Šos datus var nolasīt ar īpašām bezvadu ierīcēm, ko Festool izmanto vienīgi, lai diagnostīcētu kļūmes, veiktu remontus un noteiktu garantiju, kā arī, lai uzlabotu elektroinstrumenta kvalitāti un pilnveidotu tā konstrukciju. Uzkrātos datus nedrīkst izmantot citiem mērķiem bez iepriekšējas klienta piekrišanas.

12.2 Bluetooth®

Vārdiskais apzīmējums Bluetooth® un to saturošie logotipi ir firmas Bluetooth SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, kas tiek lietotas saskaņā ar firmai TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG un līdz ar to arī firmai Festool izsniegto licenci.

13 Uzlādes ierīce – drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Ja drošības noteikumus un norādījumus neievēro, var notikt ugunsgrēks un lietotājs var saņemt elektrotriecienus un/vai smagi savainoties.

Saglabāiet visus drošības noteikumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

- Lādēšanas ierīci drīkst izmantot **bērni**, kas ir vismaz astoņus gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamām zināšanām un pieredzi, ja viņus uzrauga par drošību atbildīga persona vai ja viņi ir apmācīti, kā droši lietot ierīci, un izprot ar to saistīto risku. **Bērni** nedrīkst rotaļāties ar uzlādes ierīci. **Bērni** drīkst tīrīt uzlādes ierīci un **veikt tās apkopi lietotāja līmenī** tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Neatveriet uzlādes ierīci!
- Sargājiet uzlādes ierīci no metāla priekšmetiem (piemēram, metāla skaidām) un šķidrumiem!

- **BRĪDINĀJUMS!** Ar uzlādes ierīci nelādējiet atkārtoti neuzlādējamās baterijas!
- **Ar uzlādes ierīci nelādējiet citu ražotāju akumulatoru blokus. Nedrībiniet akumulatora elektroinstrumentu ar citu ražotāju barošanas blokiem vai akumulatoru blokiem. Nelādējiet akumulatoru bloku ar citu ražotāju uzlādes ierīcēm.** Ja izmanto piederumus, kurus ražotājs nav paredzējis izmantot, var izraisīt elektrotriecienu un/vai smagus nelaimes gadījumus.
- Ja uzlādes ierīce atrodas Systainer, uzlādes ierīci nedrīkst pieslēgt tīkla kontaktligzdai!
- Sargājiet ierīci no mitruma.
- Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļām un asām malām.
- Ja ierīces **elektrokabelis** ir bojāts, tas ir jānomaina pilnvarotā klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā, lai novērstu apdraudējumu.
- Lai novērstu apdraudējumu, pirms lietošanas pārbaudiet, ka ierīce – it īpaši tās barošanas vads, kontaktdakša un korpuss – nav bojāta. Ja ir bojājumi, kādā no pilnvarotajām klientu apkalpošanas darbnīcām lūdziet veikt remontu.
- **Nenosedziet uzlādes ierīces ventilācijas atveres.** Citādi uzlādes ierīce var pārkarst un darboties nepareizi.
- **Ja akumulatoru bloks ir bojāts vai to lieto nepareizi, no tā var izplūst tvaiki.** Šie tvaiki var kairināt elpceļus. Nodrošiniet svaigu gaisu un vēršieties pie ārsta, ja ir sūdzības.

14 Uzlādes ierīce – tehniskie dati

Uzlādes ierīce	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Elektrotīkla spriegums (ieeja)	220 - 240 V~	220 - 240 V~	220 - 240 V~
Elektrotīkla frekvence	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Uzlādes spriegums (izeja)	10,8 - 18 V=	10,8 - 18 V=	Izvade1: 10,8 - 18 V= Izvade2: 10,8 - 18 V=
Lādēšanas strāva	Maks. 16 A	Maks. 6 A	Izvade1: Maks. 6 A Izvade2: Maks. 6 A
Akumulatoru bloku BP un BPC aptuvenais uzlādes laiks			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min

Uzlādes ierīce	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Pielaujamā vides temperatūra darbības laikā		No 0 °C līdz +40 °C	

15 Uzlādes ierīce – simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Brīdinājums par risku saņemt elektrisko triecienu



Izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.



Izlasiet lietošanas pamācību un drošības noteikumus!



Paredzēts lietošanai vienīgi telpās



Drošinātājs ar strāvas vērtības norādi



Drošības transformatori



II aizsardzības klase



Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.



Neizmetiet sadzīves atkritumu tvertnē.



Lietošanas norādījumi



CE atbilstības marķējums

16 Uzlādes ierīce – paredzētais pielietojums

Uzlādes ierīces paredzētais lietojums

- Tikai telpās
- Festool litija jonu akumulatoru bloku BP un BPC uzlāde ar tālāk norādīto nominālo spriegumu un kapacitāti

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah



Ja izstrādājums netiek lietots paredzētajā veidā, par sekām atbild lietotājs.

17 Uzlādes ierīce – ierīces elementi

[1-1] Uzlādes šahta

[1-2] Akumulators

[1-3] Atlikušā uzlādes laika rādījums (tikai SCA 16)

[1-4] Uzlādes statusa rādījums

[1-5] Barošanas vada uztīšanas spole

[1-6] Ventilācijas atveres (tikai SCA 16)

[2] Uzlādes ierīces sienas stiprinājums

Parādītie attēli atrodas vācu valodā sniegtajā lietošanas pamācībā.

18 Uzlādes ierīce – ekspluatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujams spriegums vai frekvence!

Negadījumu risks

- Elektrotīkla spriegumam un frekvencei jāatbilst uz marķējuma plāksnītes norādītajiem datiem.
- Ziemeļamerikā drīkst lietot vienīgi Festool instrumentus, kas paredzēti spriegumam 120 V / 60 Hz.

18.1 Uzlādes sākšana

BRĪDINĀJUMS! Pirms sākat ekspluatāciju, barošanas vadu pilnībā iztīniet no padziļinājuma **[1-5]**.

- Iespraudiet uzlādes ierīces kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Iebīdiet akumulatoru bloku **[1-2]** uzlādes šaftā **[1-1]**.

18.2 Uzlādes ierīces sienas stiprinājums

Skatiet attēlu **[2]**.

19 Uzlādes ierīce – ekspluatācija

19.1 LED rādījumu nozīme

Kad sāk uzlādes ierīces ekspluatāciju, uzlādes statusa rādījuma LED **[1-4]** iedegas dzeltenā krāsā.

SCA 16 pašpārbaude

Pirms uzlādes statusa rādījuma LED iedegas dzeltenā krāsā, visas LED **[1-3]** un **[1-4]**, kā arī ventilators **[1-6]** ieslēdzas uz apmēram 1 s.

Uzlādes ierīces darbības stāvokļi

Dzeltenš LED rādījums – deg pastāvīgi.

Uzlādes ierīce ir gatava darbam.

Zaļš LED rādījums – mirgo.

Notiek akumulatoru bloka uzlāde.

READY **Zaļš LED rādījums – deg pastāvīgi – READY (GATAVS).**

Akumulatoru bloka uzlādes līmenis ir > 80 %, un tas ir gatavs lietošanai. Tīkmēr akumulatoru bloka uzlāde turpinās, līdz ir sasniegts uzlādes līmenis 100 %.

Sarkans LED rādījums – mirgo.

Vispārējais kļūmes rādījums, piemēram, kontaktsavienojums ir vājš, ir radies īssavienojums, akumulatoru bloks ir bojāts u. c.

Sarkans LED rādījums – deg pastāvīgi.

Akumulatoru bloka temperatūra neieklaujas pieļaujamo robežvērtību diapazonā. Līdzko ir sasniegta pieļaujama temperatūra, uzlādes ierīce automātiski atsāk uzlādi.

Atlikušais uzlādes laiks (tikai SCA 16)

 Paredzamā uzlādes laika rādījums

► Uzbīdīet akumulatoru bloku.

*Uzlādes statusa indikators **[1-4]** vairākkārt nomirgo.*

*Paredzamo uzlādes laiku uzrāda mirgojošs atiecīgais LED rādījums **[1-3]**.*

19.2 Norādes par darbu

Ja uzlādē ilgstoši vai uzlādē vairākus secīgus uzlādes ciklus, uzlādes ierīce var sakarst. Tas ir normāli un neliicina par tehnisku bojājumu.

Ja akumulatoru bloku glabā uzlādes ierīcē, to uztur pilnas uzlādes stāvoklī.

Akumulatoru bloku drīkst uzlādēt tikai labi vēdinātā telpā.

AIRSTREAM (tikai SCA 16)

Uzlādes ierīce SCA 16 ir aprīkota ar ventilatoru, kas ļauj dzesēt akumulatoru bloku BP 18...AS/l.

20 Uzlādes ierīce – apkope un kopšana



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu rašanās un elektriskā trieciena saņemšanas bīstamība

- Pirms visiem apkalpošanas un apkopes darbiem noteikti izvelciet elektrokabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas!
- Visus tehniskās apkalpošanas un remonta darbus, kuru laikā tiek atvērts elektroinstrumenta korpuss, ir atļauts veikt vienīgi pilnvarota klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā.



Klientu apkalpošana un remonts

tiek veikts vienīgi ražotāja uzņēmumā vai servisa darbnīcās. Tuvākā servisa uzņēmuma adresi var atrast interneta vietnē:

www.festool.lv/apkalposana



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Šo daļu pasūtījuma numurus var atrast interneta vietnē: www.festool.lv/apkalposana

20.1 Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Lai novērstu bojājumus, tīriet uzlādes ierīci ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus.
- Uzturiet uzlādes ierīces savienojošos kontaktus tīrus.
- Uzturiet uzlādes ierīces SCA 16 ventilācijas atveres **[1-6]** nenosegtas.

21 Uzlādes ierīce – vide



Neizmetiet instrumentu sadzīves atkritumu tvertnē! Nolietotie instrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ievērojiet spēkā esošos nacionālos noteikumus.

Atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai par noliektajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajos likumdošanas aktos, nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Informācija par savākšanas punktiem pareizai utilizācijai atrodama www.festool.lv/recycling.

Informācija par direktīvu REACH:

www.festool.lv/reach

Turinys

1	Simboliai.....	19
2	Saugos nurodymai.....	19
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	24
4	Techniniai duomenys.....	25
5	Prietaiso elementai.....	25
6	Akumulatorius.....	25
7	Nustatymai.....	25
8	Darbas su elektriniu įrankiu.....	27
9	Techninė priežiūra ir aptarnavimas.....	28
10	Reikmenys.....	29
11	Aplinka.....	29
12	Bendrieji nurodymai.....	30
13	Kroviklis – Saugos nurodymai.....	30
14	Kroviklis – Techniniai duomenys.....	31
15	Kroviklis – Simboliai.....	31
16	Kroviklis – Naudojimas pagal paskirtį.....	32
17	Kroviklis – Prietaiso elementai.....	32
18	Kroviklis – Naudojimas.....	32
19	Kroviklis – Naudojimas.....	32
20	Kroviklis – Techninė priežiūra ir aptarnavi- mas.....	33
21	Kroviklis – Aplinka.....	33

1 Simboliai

-  Įspėjimas apie bendrojo pobūdžio pavojus
-  Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų
-  Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus.
-  Dirbant užsidėti ausines.
-  Keičiant įrankį, mūvėti apsaugines pirštines!
-  Dirbant užsidėti respiratorių.
-  Dirbant užsidėti apsauginius akinius.
-  Nemesti į buitinius šiukšlynus.
-  Pjūklo ir pjovimo disko sukimosi kryptis
-  Elektrodinaminis inercinis stabdys
-  Pjovimo disko matmenys
a – skersmuo
b – tvirtinimo skylė

-  Prietaise yra lustas duomenims įsiminti. Žr. skyrių 12.1
-  CE atitikties ženklas
-  Patarimas, nurodymas
-  Darbinis nurodymas
-  Akumulatoriaus atlaisvinimas
-  Akumulatoriaus įdėjimas
-  Pirštų ir plaštakų prispaudimo pavojus!
-  Pavojinga zona! Nekišti rankų!

2 Saugos nurodymai

2.1 Bendrieji saugos nurodymai dirbantiems su elektriniais įrankiais

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, pasižiūrėkite iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus šio elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje. Toliau pateiktų instrukcijų nepaisant, kyla elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų pavojus.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pažiūrėti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo kabeliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJE

- a. **Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b. **Su elektriniu įrankiu nedirbkite sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Veikdami elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- c. **Kai dirbate su elektriniu įrankiu, savo darbo vietoje neleiskite būti vaikams ir kitiems asmenims.** Atitraukę dėmesį nuo darbo, galite prarasti elektrinio įrankio valdymo kontrolę.

2 APSAUGA NUO ELEKTROS

- a. **Elektrinio įrankio maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Kištuko jokių būdu negalima keisti. Kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą elektriniais įrankiais nenaudokite tarpinių kištukų.** Originalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros lizdą, mažina elektros smūgio riziką.
- b. **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais – vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- c. **Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį prasiskverbęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- d. **Prijungimo kabelio nenaudokite ne pagal paskirtį: elektrinio įrankio neneškite paėmę už kabelio, nekabinkite už kabelio, netraukite už kabelio, norėdami kištuką ištraukti iš elektros lizdo. Elektros maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių daiktų.** Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- e. **Su elektriniu įrankiu dirbdami lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka naudoti ir lauko sąlygomis.** Lauko sąlygoms tinkančio ilginimo kabelio naudojimas mažina elektros smūgio riziką.
- f. **Kai darbo su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsauginę nuotėkio relę.** Kai elektrinį prietaisą maitinančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- a. **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę, paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu, neatidumo minutė gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- b. **Dirbdami naudokite asmeninės apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Asmeninių apsaugos priemonių – respiratoriaus, neslystančių apsauginių batų, apsauginio šalmo ar ausinių naudojimas, priklausomai nuo darbo su elektriniu įrankiu pobūdžio, mažina sužalojimų riziką.

- c. **Saugokitės atsitiktinio paleidimo. Prieš jungdami prie elektros maitinimo tinklo ir / arba įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba elektrinį įrankį įjungsite į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- d. **Prieš elektrinį įrankį įjungdami, pašalinkite iš jo nustatymo įrankius ar veržlinius raktus.** Elektrinio įrankio besisukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e. **Venkite nenormalios kūno padėties. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus besisukančios dalys gali pagriebti.
- g. **Jeigu galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir gaudymo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių nusiurbimo naudojimas gali sumažinti dulkių keliama grėsmę.
- h. **Nemanykite, kad esate saugūs ir į elektrinių įrankių saugaus eksploatavimo taisyklės galite nekreipti dėmesio, net jeigu elektrinį įrankį seniai naudojate ir esate su juo susipažinę.** Nedėmesingas elgesys gali akimirksniu tapti sunkių sužalojimų priežastimi.

4 ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. **Elektrinio įrankio neperkraukite. Savo darbui naudokite jam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b. **Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu sugedęs jo jungiklis.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. **Prieš imdamiesi nustatymų, keičiamojo įrankio keitimo ar elektrinį įrankį tiesiog padėdami į šalį, iš elektros lizdo ištraukite maitinimo kabelio kištuką ir / arba iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.**

- Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčio elektrinio įrankio įjungimo.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaičiusiems šių saugos nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
 - e. **Elektrinius įrankius ir keičiamuosius įrankius rūpestingai prižiūrėkite. Tikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir niekur nekliūva, ar nėra sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų elektrinio įrankio veikimą. Prieš elektrinį įrankį naudodami, pažeistus jo elementus suremontuokite.** Blogai techniškai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
 - f. **Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
 - g. **Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamuosius įrankius ir t. t. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Kartu įvertinkite darbo sąlygas ir vykdomą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, yra pavojus sukelti pavojingas situacijas.
 - h. **Rankenos ir jų laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ir jų laikymo paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

5 AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais.** Krovikliu, skirtu konkrečiam akumuliatorių tipui, įkraunant kitus akumuliatorius, yra gaisro pavojus.
- b. **Su elektriniais įrankiais naudokite tik tam tikslui numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galimi sužalojimai ir yra gaisro pavojus.
- c. **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų trumpai sujungti kontaktus.** Akumuliatoriaus kontaktų trumpasis jungimas gali tapti nudegimų ar gaisro priežastimi.
- d. **Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekti skystis. Venkite kontakto**

su šiuo skysčiu. Ant odos patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skysčio patekusį į akis, kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.

- e. **Nenaudokite pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių.** Pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių veikimas yra nenusipėjamas, todėl visada yra gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojus.
- f. **Akumuliatorius saugokite nuo ugnies ir per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė kaip 130 °C temperatūra gali sukelti akumuliatoriaus sprogo.
- g. **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir akumuliatoriaus arba akumuliatorinio įrankio niekada neįkraukite už naudojimo instrukcijoje nurodyto temperatūrų diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už leistino temperatūrų diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir didinti gaisro pavojų.

6 SERVISAS

- a. **Remontuoti savo elektrinį įrankį leiskite tik kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas elektrinio įrankio eksploatacinis saugumas.
- b. **Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą turi vykdyti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo įmonės.
- c. **Remontui ir techninei priežiūrai turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.** Naudojant tam tikslui nenumatytus reikmenis ar atsargines dalis, yra grėsmė patirti elektros smūgį arba susižaloti.

Laikykites kroviklio ir akumuliatoriaus naudojimo instrukcijų.

2.2 Specifiniai saugos nurodymai rankiniams diskiniams pjūklams

Pjovimo procesas

-  **PAVOJUS! Nekiškite rankų į pjovimo zoną ir prie pjovimo disko. Kitą ranką laikykite ant papildomos rankenos arba ant variklio korpuso.** Jeigu diskiniį pjūklą laikysite abiem rankomis, pjovimo diskas jų nesusužalos.

- **Nekiškite rankų po ruošiniu.** Apsauginis gaubtas negali Jūsų apsaugoti nuo prisilietimo prie pjovimo disko po ruošiniu.
- **Pjovimo gylį parinkite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu pjovimo disko dantys neturi būti išlindę daugiau kaip per danties aukštį.
- **Niekada nelaikykite pjaunamojo ruošinio rankoje arba virš kojos. Ruošinį užfiksuokite stabilioje tvirtinimo vietoje.** Labai svarbu ruošinį gerai pritvirtinti, kad būtų galima kiek įmanoma sumažinti kontakto su kūnu, pjovimo disko įstrigimo arba įrankio valdymo kontrolės praradimo pavojų.
- **Vykdydami darbus, kurių metu keičiamasis įrankis gali paliesti paslėptus elektros laidus, elektrinį įrankį laikykite paėmę už izoliuotų rankenų paviršių.** Palietus kabelį, kuriuo teka elektros srovė, ant metalinių elektrinio įrankio dalių atsiranda įtampa, todėl galite nukentėti nuo elektros smūgio.
- **Išilginiam pjovimui visada naudokite atramą arba tiesią briaunos kreipiančiąją.** Tai pagerins pjovimo tikslumą ir sumažins pjovimo disko įstrigimo galimybę.
- **Visada naudokite tinkamo dydžio pjovimo diskus su tinkama tvirtinimo skyde (pvz., rombo formos ar apvalia).** Pjovimo diskai, neatitinkantys pjūkle esančių užspaudimo elementų, suksis netolygiai, todėl galite prarasti įrankio valdymo kontrolę.
- **Niekada nenaudokite sugadintų arba nepritaikytų pjovimo disko užspaudimo jungių arba varžtų.** Pjovimo disko užspaudimo jungė ir varžtai buvo specialiai sukurti Jūsų pjūklui, siekiant užtikrinti jo optimalų darbą ir saugų eksploatavimą.

Atatranka – priežastis ir atitinkami saugos nurodymai

- Atatranka yra staigi užsikabinančio, stringančio arba netinkamai sumontuoto pjovimo disko reakcija, kai nekontroliuojamas pjūklas pakyla iš ruošinio ir pajuda dirbančio asmens kryptimi;
- kai pjovimo diskas susispaudžiančiame pjovimo plyšyje užsikabina ar įstringa, blokuojasi, ir variklio jėga meta prietaisą atgal, dirbančio asmens kryptimi;
- kai pjovimo diskas pjovimo plyšyje perkreipiamas arba yra netinkamai sumontuotas, užpakalinės pjovimo disko dalies dantys gali kabinti ruošinio paviršių, todėl pjovimo diskas pakyla iš pjovimo plyšio ir pjūklas staigiai šoka dirbančio asmens kryptimi.

Atatranka yra netinkamo arba netikslaus pjūklo naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti imantis tinkamų, toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- **Pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis, o rankas laikykite tokioje padėtyje, kurioje galėtumėte suvaldyti atatrankos jėgas. Visada būkite pjovimo disko šone, dirbant Jūsų kūnas neturi būti pjovimo disko sukimosi plokštumoje.** Veikiant atatrankos jėgai, diskinis pjūklas gali staiga pajudėti atgal, tačiau dirbantis asmuo, imdamasis tinkamų atsargumo priemonių, atatrankos jėgas gali suvaldyti.
- **Jeigu pjovimo diskas stringa arba Jūs pertraukiate darbą, atleiskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir pjūklą ramiai laikykite ruošinyje, kol pjovimo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite išimti pjūklo iš ruošinio arba traukti jį atgal, kol pjovimo diskas dar sukasi, nes galite sukelti atatranką.** Nustatykite pjovimo disko strigimo priežastį ir ją pašalinkite.
- **Jeigu ruošinyje esantį pjūklą norite vėl paleisti, nustatykite pjovimo diską pjovimo plyšio centre ir patikrinkite, ar pjūklo dantys nekabina ruošinio.** Jeigu pjovimo diskas stringa, iš naujo paleidžiamas pjūklas gali iššokti iš ruošinio arba sukelti atatranką.
- **Dideles plokštes paremkite, kad, pjovimo diskui įstrigus, sumažėtų atatrankos tikimybė.** Didelės plokštės gali išlinkti dėl savo svorio. Plokštės reikia atremti abiejose pusėse: ir netoli pjūklo plyšio ir krašte.
- **Nenaudokite atšipusių arba pažeistų pjovimo diskų.** Dėl atšipusių arba netinkamai išdėstytų dantų susiaurėja pjovimo plyšys ir padidėja trintis, pjovimo diskas gali pradėti strigti ir sukelti atatranką.
- **Prieš pjaudami, priveržkite pjovimo gylį ir pjovimo kampo nustatymo įtaisus.** Jei gu pjaunant nustatymai pasikeistų, pjovimo diskas gali įstrigti ir sukelti atatranką.
- **Būkite ypač atsargūs pjaudami esančiose sienose ar kitose nematomose vietose.** Įgilinamas pjovimo diskas gali paliesti paslėptus objektus, užsiblokuoti ir sukelti atatranką.

Apatinio apsauginio gaubto veikimas

- **Prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas lengvai užsidaro. Pjūklo nenaudokite, jeigu apatinis apsauginis gaubtas laisvai nejuda ir iš**

karto neužsidaro. Niekomet neužfiksuo-
kite arba neprižiūrėkite apatinio apsauginio
gaubto atidarytoje padėtyje. Jeigu pjūklas
netyčia nukristų ant žemės, apatinis apsau-
ginis gaubtas gali sulinkti. Atitraukimo ran-
kena atidarykite apsauginį gaubtą ir įsiti-
kinkite, kad jis laisvai juda ir, esant bet ko-
kiam pjovimo kampui ir gyliui, noliečia nei
pjovimo disko, nei kitų elementų.

- **Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto**
spyruoklės veikimą. Jeigu apatinis apsau-
ginis gaubtas ir spyruoklė stringa, prieš
naudodami pjūklą suremontuokite. Dėl pa-
žeistų elementų, lipnių apnašų arba pjuve-
nų sankaupų apatinis apsauginis gaubtas
gali veikti lėčiau.
- **Apatinį apsauginį gaubtą ranka atidaryki-**
te tik ypatingais atvejais, pvz. pjaudami
„gilyn ir kampu“. Atitraukimo rankena ati-
darykite apatinį apsauginį gaubtą ir jį pa-
leiskite, kai pjūklas įpjaus ruošinį. Vykdam
kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis
gaubtas turi veikti automatiškai.
- **Nedėkite pjūklo ant darbastalio ar grin-**
dų, jeigu apatinis apsauginis gaubtas ne-
uždengia pjovimo disko. Neapsaugotas ir iš
inercijos tebesisukantis pjovimo diskas ju-
dės prieš pjovimo kryptį ir pjaus viską, kas
bus pakeliui. Atsižvelkite į pjūklo stojimo
trukmę.

Kreipiančiojo pleišto veikimas [1-5]

- **Jeigu įmanoma, naudokite šiam kreipian-**
čiajam pleištui tinkantį pjovimo diską.
Naudojant pjovimo diskus, kurių bazinis
storis didesnis, kreipiančiojo pleišto veiki-
mas yra ribotas. Kad kreipiantysis pleištas
funkcionuotų, pjovimo disko kūnas turi bū-
ti plonesnis už kreipiantįjį pleišta, o dan-
tų plotis turi būti didesnis už kreipiančiojo
pleišto storį. Naudojant storesnį pjovimo
diską, galima tikėtis didesnio atatrakos
pavojaus.
- **Nenaudokite pjūklo su deformuotu krei-**
piančiuoju pleištu. Net ir dėl nedidelio
sutrikimo apsauginis gaubtas užsidarys lė-
čiau.

Kiti saugos nurodymai

- **Šį elektrinį įrankį draudžiama montuoti**
į darbastalį. Sumontavus į kito gamintojo
siūlomą arba savadarbį darbastalį, elektri-
nis įrankis gali būti nesaugus ir tapti sunkių
nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- **Nekiškite rankų į drožlių išmetimo at-**
vamzdį. Besisukantys elementai gali suža-
loti.
- **Tam, kad aptiktumėte paslėptas komuna-**
lines (elektros, vandens, dujų ir kt.) lini-
jas, naudokite tinkamus paieškos prietai-
sus arba pasitelkite vietinę būsto eksploa-
tavimo įmonę. Keičiamojo įrankio kontak-
tas su laidais, kuriais teka elektros sro-
vė, gali sukelti gaisrą arba tapti elektros
smūgio priežastimi. Dėl dujų vamzdžio pa-
žeidimo gali įvykti sprogimas. Vandentiekio
vamzdžio pažeidimas gali pridaryti materia-
linių nuostolių.
- **Prieš elektrinį įrankį padėdami, palaukite,**
kol jis visiškai sustos. Keičiamasis įrankis
gali už ko nors užsikabinti, ir tada galite
nebesuvaldyti elektrinio įrankio.
- Prietaiso nenaudoti dirbant virš galvos.
- **Dirbant gali susidaryti kenksmingų / nuo-**
dingų dulkių (pvz., dažų, kuriuose yra švi-
no junginių, kai kurių medienos rūšių ir
metalų). Šių dulkių lietimasis arba įkvėpimas
gali kelti grėsmę pačiam dirbančiajam arba
netoliese esantiems asmenims. Laikykitės
Jūsų šalyje galiojančių saugos instrukcijų.



Tam, kad apsaugotumėte savo sveikatą,
dirbdami užsidėkite kvėpavimo takus saugančią
kaukę P2.

Uždaroje patalpoje pasirūpinkite pakankama
ventiliacija ir, jeigu reikia, prijunkite mobilųjį
dulkių siurbį.



- **Naudokite tinkamas asmeninės apsaugos**
priemonės: ausines, apsauginius akinius,
respiratorių – vykdam dulkes sukeliančius
darbus.
- **Dirbant gali susidaryti kenksmingų / nuo-**
dingų dulkių (pvz., švino junginių turinčių
dažų, kai kurių medienos rūšių arba meta-
lų). Tokių dulkių lietimasis ar įkvėpimas ga-
li kelti grėsmę dirbančiojo arba netoliese
esančių asmenų sveikatai. Laikykitės Jūsų
šalyje galiojančių saugos instrukcijų.
- **Tikrinkite, ar nepažeisti korpuso elemen-**
tai – ar nėra įtrūkimų ar baltų deformaci-
jos zonų. Prieš elektrinį įrankį naudodami,
pažeistus jo elementus suremontuokite.
- **Akumuliatorinį elektrinį įrankį eksploa-**
tuokite tik su tam tikslui numatytais aku-
muliatoriais ir nenaudokite jokių maitini-

**mo bloką. Akumulatoriams įkrauti nenau-
dokite jokių kitų gamintojų kroviklių.** Ga-
mintojo nenumatytų reikmenų naudojimas
gali tapti elektros smūgio ir / arba sunkių
nelaimingų atsitikimų priežastimi.

2.3 Kitokia rizika

Nepaisant visų svarbių statybos normų ir tai-
syklių laikymosi, mašinos eksploatavimas gali
kelti pavojų, pvz., dėl:

- pjovimo disko lietimui į pjovimo angos zonoje
po pjovimo stalą,
- po ruošiniu išsikišusios pjovimo disko da-
lies lietimui pjovimo metu,
- besisukančių elementų – pjovimo disko, už-
spaudimo jungės, jungės varžto – lietimui iš
šono,
- mašinos atatrunkos, pjovimo diskui įstrigus
ruošinyje,
- elementų, kuriais teka elektros srovė, lie-
timo, kai atidarytas mašinos korpusas, o
maitinimo kabelio kištukas neištrauktas iš
elektros lizdo,
- ruošinio atplaišų išsviedimo,
- įrankio skeveldrų išsviedimo, kai šis lūžta,
skyla, trūksta ar pan.,
- skleidžiamo triukšmo,
- dulkių susidarymo.

2.4 Aliuminio apdirbimas

Apdirbant aliuminį, saugumo sumetimais reikia
imtis toliau išvardintų priemonių.



- Dirbant užsidėti apsauginius akinius!
- Elektrinį įrankį prijungti prie tinkamo nu-
siurbimo įrenginio su antistatine siurbimo
žarna.
- Iš elektrinio įrankio variklio korpuso regu-
liariai šalinti dulkių sankaupas.
- Naudoti aliuminiui pjauti skirtą pjovimo dis-
ką.
- Pjaunant plokštes, pjovimo vietą būtina tep-
ti žibalu, plonasienius profilius (iki 3 mm)
galima pjauti netepant.

2.5 Emisijos reikšmės

Pagal EN 62841 surastos reikšmės paprastai
yra tokios:

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 96 \text{ dB(A)}$
Garso stiprumo lygis	$L_{WA} = 107 \text{ dB(A)}$
Paklaida	$K = 4 \text{ dB}$



ATSARGIAI

Mašina veikia garsiai

Yra pavojus pažeisti klausą

► Dirbdami užsidėkite ausines.

Vibracijų emisijos reikšmė a_h (vektorinė suma
trijose ašyse) ir paklaida K surastos pagal
EN 62841:

Medienos pjovimas	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Aliuminio pjovimas	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos (vibracijos, triukšmo) reikš-
mės

- naudojamos mašinoms tarpusavyje paly-
ginti,
- taip pat tinka išankstiniam vibracinės ap-
krovos ir triukšmo lygio naudojimo metu
įvertinimui,
- yra susietos su pagrindinėmis šio elektrinio
įrankio naudojimo sąlygomis ir būdais.



ATSARGIAI

**Emisijos reikšmės gali skirtis nuo nurodytų-
jų. Tai priklauso nuo įrankio naudojimo ir ap-
dirbamo ruošinio tipo.**

- Faktinę emisiją įvertinkite per visą darbo
ciklą.
- Priklausomai nuo faktinės emisijos, turi
būti imamasi tinkamų saugos priemonių
dirbančiajam apsaugoti.

3 Naudojimas pagal paskirtį

Akumulatorinis rankinis diskinis pjūklas yra
skirtas pjauti

- medienai ir į medieną panašioms gamybi-
nėms medžiagoms,
- gipsu ir cementu surištoms pluoštinėms
medžiagoms,
- plastikams,

Mašinas su Festool siūlomais specialiais pjo-
vimo diskais galima naudoti ir negrūdintiems
juodiesiems metalams bei spalvotiesiems me-
talams pjauti.

**Leidžiama naudoti tik pjovimo diskus su
tokiais parametrais:**

- Pjovimo diskai pagal EN 847-1
- Pjovimo disko skersmuo 160 mm

- Rekomenduojamas pjūvio plotis 1,8 mm, maksimalus – 2,2 mm su apribota kreipiančiojo pleišto funkcija
- Tvirtinimo skylė 20 mm
- Rekomenduojamas bazinio pjovimo disko storis 1,2 mm, leistinas diapazonas nuo 1,1 iki maks. 1,25 mm
- Tinka iki 9500 min⁻¹ sukimosi greičiui

Nenaudoti pjaustymo ir šlifavimo diskų.

Pjauti tik tokias gamybines medžiagas, kurioms atitinkamas pjovimo diskas yra skirtas.



Už naudojimo ne pagal paskirtį pasekmes atsako naudotojas.

Elektrinis įrankis yra tinkamas eksploatuoti su Festool BP serijos tokios pat įtampos akumuliatoriais.

4 Techniniai duomenys

Akumuliatorinis rankinis diskinis pjūklas	HKC 55 EB
Variklio įtampa	14,4 - 18 V
Sukimosi greitis (tuščiajame eiga)	4500 min ⁻¹
Įstrižoji padėtis	nuo 0° iki 50°
Pjovimo gylis prie 0°	0 - 55 mm
Pjovimo gylis prie 50°	38 mm
Pjovimo disko matmenys	
rekomenduojami	160 x 1,8 x 20 mm
maks.	160 x 2,2 x 20 mm
Svoris be akumuliatoriaus	3,4 kg

5 Prietaiso elementai

- [1-1]** Rankenos
- [1-2]** Įjungimo blokatorius
- [1-3]** Įrankio keitimo svirtis
- [1-4]** Švytuojančio apsauginio gaubto atitraukimo rankena
- [1-5]** Kreipiantysis pleištas
- [1-6]** Švytuojantis apsauginis gaubtas
- [1-7]** Įjungimo / išjungimo jungiklis
- [1-8]** Svirtis įgilinamojo pjovimo funkcijai vykdyti

- [1-9]** Dviguba pjovimo gylio atramos skalė (su / be kreipiančiosios liniuotės)
- [1-10]** Nusiurbimo atvamzdis
- [1-11]** Kampinė skalė
- [1-12]** Kampo nustatymo sukamoji rankenėlė
- [1-13]** Pjovimo gylio nustatymo įtaisas
- [1-14]** Talpos indikatorius ant akumuliatoriaus mygtukas
- [1-15]** Talpos indikatorius
- [1-16]** Akumuliatorius
- [1-17]** Mygtukas akumuliatoriui atlaisvinti
- [1-18]** Nustatymo kaladėlės

Nurodyti paveikslėliai yra pateikti vokiškoje naudojimo instrukcijoje.

Dalies pavaizduotų arba aprašytų reikmenų tiekiame komplekte nėra.

6 Akumuliatorius

Prieš įdedant akumuliatorių, patikrinti, ar akumuliatoriaus prijungimo vieta yra švari. Dėl akumuliatoriaus prijungimo vietos užterštumo elektrinis kontaktas gali būti netinkamas, o patys kontaktai gali būti pažeisti.

Dėl netinkamo kontakto prietaisas gali perkaisti ir sugesti.

[2A] Akumuliatorių nuimti.

[2B]  Akumuliatorių vėl įstatyti – kol užsifiksuos.

 Daugiau informacijos apie kroviklį ir akumuliatorių su talpos indikatoriumi rasite kroviklio ir akumuliatoriaus naudojimo instrukcijose.

7 Nustatymai



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

► Prieš mašinoje vykdant bet kokius darbus, visada iš jos išimti akumuliatorius!

7.1 Elektroninis valdymas

Švelnus paleidimas

Elektroniškai reguliuojamas švelnus paleidimas leidžia išvengti smūgių mašinos įjungimo momentu.

Pastovus sukimosi greitis

Elektroninė sistema palaiko pastovų variklio sukimosi greitį. Todėl net ir esant apkrovai apdirbimo greitis išlieka vienodas.

Srovės ribojimas

Esant ekstremaliai perkrovai, srovės ribojimo schema apriboja mašinos vartojamą srovę. Dėl to variklio sukimosi greitis gali sumažėti. Apkrovai sumažėjus, variklis vėl pradeda sukintis.

Stabdys

Mašinoje HKC 55 EB įrengtas elektroninis stabdys. Per maždaug 2 sekundes po mašinos išjungimo pjovimo diskas elektroniniu būdu sustabdomas.

Apsauga nuo pakartotinio paleidimo

Integruota apsauga nuo pakartotinio paleidimo leidžia išvengti situacijos, kai, jungikliui esant nuspaustam, dingus ir vėl atsiradus įtampai elektros tinkle, elektrinis įrankis vėl savaime pradeda sukintis. Tokiu atveju elektrinį įrankį reikia išjungti ir paskui vėl įjungti.

Temperatūrinė apsauga

Kai variklio temperatūra per aukšta, tada srovės tiekimas ir sukimosi greitis sumažinami. Mašina dirba mažesne galia, kad variklio aušintuvas galėtų ją greitai atvėsinti. Varikliui atvėsus, mašina pati padidins sukimosi greitį.

7.2 Pjovimo gylio nustatymas

Pjovimo gylį galima nustatyti 0–55 mm ribose.

- Suspausti pjovimo gylio nustatymo įtaisą [3-1].
- Paėmus už pagrindinės rankenos, pjovimo agregatą traukti aukštyn arba spausti žemyn.



Pjovimo gylis, nenaudojant kreipiančiosios arba skersinio pjovimo liniuotės
maks. 55 mm



Pjovimo gylis, naudojant kreipiančiąją arba skersinio pjovimo liniuotę
maks. 51 mm

7.3 Pjovimo kampo nustatymas

- ① Nustatant pjovimo kampą, pjovimo stalas turi stovėti ant lygaus paviršiaus.

nuo 0 iki 50°:

- Atidaryti sukamąją rankenėlę [4-2].
- Pjovimo agregatą pasukti iki norimo pjovimo kampo [4-1].
- Sukamąją rankenėlę [4-2] uždaryti.

- ① Abi ribinės padėties (0° ir 50°) yra nustatytos gamykloje, jos gali būti paderintos techniniame centre.

- ① Pjaunant kampinius pjūvius, pjovimo gylis yra mažesnis už pjovimo gylio skalėje rodomą reikšmę.

7.4 Švytuojančio apsauginio gaubto padėties keitimas



ATSARGIAI

Susižalojimo pavojus! Aštrios briaunos! Staiga paleistas švytuojantis apsauginis gaubtas greitai grįžta atgal.

- Švytuojantį apsauginį gaubtą [1-6] leidžiama atidaryti tik naudojant atitraukimo rankeną [1-4].

7.5 Pjovimo disko pasirinkimas

Festool pjovimo diskai yra ženklinami spalvotu žiedu. Žiedo spalva nurodo gamybinę medžiagą, kuriai pjauti šis pjovimo diskas tinka.

ĮSPĖJIMAS! Sužalojimo pavojus! Neveikia švytuojančio gaubto mechanizmas! Cemento pluošto plokštėms pjauti deimantinius pjovimo diskus naudoti draudžiama!

Spalva	Gamybinė medžiaga	Simbolis
Geltona	Mediena	
Raudona	Laminatai, mineralinės medžiagos	
Žalia	Gipsu ir cementu surištos medienos drožlių ir medienos plaušo plokštės	
Mėlyna	Aliuminis, plastikas	

7.6 Pjovimo disko keitimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- Prieš elektriniame įrankyje vykdydami bet kokius darbus, akumuliatorių nuo elektrinio įrankio nuimkite.

**ATSARGIAI****Sužalojimo pavojus dėl karšto ir aštraus keičiamojo įrankio**

- Atšipusių ir sugadintų keičiamųjų įrankių nenaudoti.
- Manipuliuojant keičiamuoju įrankiu, mūvėti apsaugines pirštines.

Pjovimo disko nuėmimas

- Prieš keičiant pjovimo diską, pjūklą pasukti į 0° padėtį ir nustatyti maksimalų pjovimo gylį.
- Disko keitimui pjūklą pastatyti ant variklio dangtelio [5-1].
- Svirtį [5-4] pasukti, kol atsirems.
- Varžtą [5-8] atsukti vidiniu šešiabriauniu raktu [5-3].
- Švytuojantį apsauginį gaubtą [5-7] laikyti atidarytą tik paėmus už atitraukimo rankenos [5-5].
- Nuimti pjovimo diską [5-9].

Pjovimo disko įdėjimas

ISPĖJIMAS! Patikrinti, ar neužteršti varžtai ir jungė; naudoti tik švarius ir nepažeistus elementus!

- Įdėti naują pjovimo diską.
ISPĖJIMAS! Pjovimo disko [5-10] ir pjūklo [5-6] sukimosi kryptys turi sutapti! Šio nurodymo nepaisant, gresia rimti sužalojimai.
- Išorinę jungę [5-11] įdėti taip, kad jos kaklelis įeity į vidinės jungės lizdą.
- Paleisti atitraukimo rankeną [5-5] ir leisti švytuojančiam apsauginiam gaubtui [5-7] grįžti į galinę padėtį.
- Varžtą [5-8] stipriai priveržti.
- Svirtį [5-4] atlenkti atgal.

7.7 Nusiurbimas**ISPĖJIMAS****Dulkės kelia grėsmę sveikatai**

- Niekada nedirbti be nusiurbimo įrenginio.
- Laikytis nacionalinių normų.
- Kai pjaunate kancerogenines medžiagas, vadovaudamiesi nacionaliniais reikalavimais visuomet prijunkite tam skirtą mobilųjį dulkių siurbį. Nenaudokite dulkių surinkimo maišelio.

Vietinis nusiurbimas

- Prijungimo antgalį [6-2], esantį ant dulkių surinkimo maišo [6-3], sukant dešinę pri-tvirtinti prie nusiurbimo atvamzdžio [6-1].

- Norint ištuštinti, dulkių surinkimo maišo jungiamąjį elementą sukti kairėn ir nuimti nuo nusiurbimo atvamzdžio.

Festool mobilusis dulkių siurblys

Prie nusiurbimo atvamzdžio [6-1] galima prijungti Festool mobilųjį dulkių siurbį, kurio siurbimo žarnos skersmuo 27/32 mm arba 36 mm (rekomenduojama 36 mm – mažesnis užsikimšimo pavojus).

Siurbimo žarnos Ø 27 jungiantysis elementas įstatomas į kampinę movą. Siurbimo žarnos Ø 36 jungiantysis elementas užmaunamas ant kampinės movos.

ATSARGIAI! Nenaudojant antistatinės siurbimo žarnos, gali kauptis statiniai krūviai. Naudotojas gali nukentėti nuo elektros smūgio, taip pat gali būti pažeista elektrinio įrankio elektronika.

8 Darbas su elektriniu įrankiu

Dirbdami laikykitės visų pradžioje paminėtų saugos nurodymų ir sekančių taisyklių:

- Ruošinio link stumti tik jau įjungtą elektrinį įrankį.
- **Prieš kiekvieną naudojimą, pasitelkiant atitraukimo rankeną [1-4], patikrinti švytuojančio apsauginio gaubto veikimą.** Įsitikinti, kad jis laisvai juda ir neličia nei pjovimo disko, nei kitų mašinos dalių esant bet kokiai pjovimo kampui ir pjovimo gyliui. Naudoti tik tinkamai veikiančią elektrinį įrankį.
- Ruošinį visada įtvirtinkite taip, kad apdirbant jis negalėtų judėti.
- Užtikrinkite, kad siurbimo žarna per visą pjovimą neužsikabintų nei už ruošinio, nei už ruošinio atramų ar pavojingų vietų ant grindų.
- Dirbdami elektrinį įrankį **visada laikykitės abiem rankomis** paėmę už rankenų [1-1]. Tai yra tikslaus darbo sąlyga, o įgilinimo operacijai – būtinybė. Diską į ruošinį įgilinkite lėtai ir tolygiai.
- Pjūklą visada stumkite pirmyn [8-9], **niekada nestumkite atgal į save.**
- Pasirinkite tinkamą pastūmos greitį ir taip išvengsite pjovimo disko ašmenų perkaitimo, o pjaudami plastiką – jų lydymosi. Kuo kietesnė pjaunamoji medžiaga, tuo mažesnis turi būti pastūmos greitis.
- Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad su-kamoji rankenėlė [1-12] yra stipriai priveržta.

- **ATSARGIAI! Perkaitimo pavojus!** Prieš naudojant įsitikinti, kad akumuliatorius yra patikimai užfiksuotas.

8.1 Įjungimas/išjungimas

- Įjungimo blokatorių **[1-2]** stumti aukštyn.
- Spausti jungiklį **[1-7]**.
Spaudimas = įjungimas
Paleidimas = išjungimas

8.2 Garsiniai įspėjimo signalai

Garsiniai įspėjimo signalai nuskamba ir elektrinis įrankis išsijungia esant šioms darbinėms situacijoms:



Išseko akumuliatorius arba elektrinis įrankis perkrautas:

peep

- akumuliatorių pakeisti
- elektrinį įrankį apkrauti mažiau

8.3 Pjovimas pagal žymėjimo liniją

Pjūvio indikatoriai rodo pjūvio liniją, kai kreipiančioji liniuotė nenaudojama:

0° pjūviai: **[7-1]**

45° pjūviai: **[7-2]**

8.4 Nupjovimas

Pjūklą priekine pjovimo stalo dalimi padėti ant ruošinio, tada įjungti ir stumti pirmyn pjovimo kryptimi.

8.5 Išpjovų pjovimas (įgilinamieji pjūviai)



Norint išvengti atatrunkos vykdant įgilinamuosius pjūvius, būtina laikytis šių nurodymų:

- Pjūklą galine pjovimo stalo briauna visada priglausti prie standžios atramos.
- Dirbant su kreipiančiąja liniuote, pjūklą dėti prie specialios nuo atatrunkos saugančios galinės atramos FS-RSP (reikmuo), tvirtinamos ant kreipiančiosios liniuotės.



Atsargiai! Prispaudimo pavojus!

Pjaunant įgilinamuosius pjūvius, laisvą ranką visada laikyti mašiną! Niekada nelaikykite pirštų už arba po pjovimo disku!

Kaip tai daroma

- Nustatyti pjovimo gylį, **žr. skyrių 7.2.**
- Svirtį **[8-1]** spausti žemyn.

Pjovimo agregatas pakyla aukštyn į įgilinimo padėtį.

- Atitraukimo rankeną **[8-2]** laikyti iki atramos nuspaustą žemyn.

*Švytuojantis apsauginis gaubtas **[8-4]** atsидaro ir atveria pjovimo diską.*

- Pjūklą padėti ant ruošinio ir priglausti prie atramos (apsauga nuo atatrunkos).
- Įjungti pjūklą.
- Pjūklą lėtai spausti žemyn iki nustatyto pjovimo gylio, kol užsifiksuos, atitraukimo rankeną **[8-2]** paleisti ir pjūklą stumti pirmyn pjovimo kryptimi **[8-9]**.

*Kai pjovimo gylis maksimalus ir naudojama kreipiančioji liniuotė, įpjova **[8-3]** rodo Ø 160 mm pjovimo disko galinį pjovimo tašką.*

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



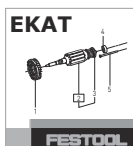
ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgio grėsmė

- Prieš vykdant bet kokius techninės priežiūros ir aptarnavimo darbus, nuo elektrinio įrankio visada nuimkite akumuliatorių.
- Bet kokius techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, leidžiama vykdyti tik įgaliotose techninės priežiūros dirbtuvėse.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse. Artimiausią adresą rasite internete: www.festool.lt/servisas



Naudoti tik originalias Festool atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.lt/servisas



Svarbi saugaus darbo sąlyga yra reguliarius mašinos, pirmiausia reguliuojamų mazgų ir kreipiančiųjų, valymas.

Laikytis šių nurodymų:

- Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis, pvz., sugadintą įrankio keitimo svirtį **[1-3]**, reikia tinkamai suremontuoti arba pakeisti pripažintose specializuotose dirbtuvėse, jeigu naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
- Kad būtų užtikrinta oro cirkuliacija, korpuse esančios aušinimo angos visada turi būti atviros ir švarios.
- Norėdami iš elektrinio įrankio pašalinti visas medienos atplaišas ir drožles, išsiurbkite visas angas. Niekada neatidarykite apsauginio dangčio.
- Švytuojantis apsauginis gaubtas visada turi laisvai judėti ir galėti pats užsidaryti. Švytuojančio apsauginio gaubto aplinka visada

turi būti švari. Dulkes ir pjuvenas šalinti teptuku arba išpūsti suslėgtu oru.

- Elektrinio įrankio, kroviklio ir akumuliatoriaus prijungimo kontaktai visuomet turi būti švarūs.
- Apdirbant gipsu ir cementu surištas medienos plaušo plokštes, prietaisą valyti ypač kruopščiai. Elektrinio įrankio ir įjungimo / išjungimo mygtuko vėdinimo angas valykite sausu ir nuo tepalo išvalytu suslėgtu oru. Priešingu atveju gipso turinčios dulės gali susikaupti elektrinio įrankio korpuse ir įjungimo / išjungimo mygtuke ir, reaguodamos su oro drėgme, sukietėti. Tai gali padaryti žalos įjungimo mechanizmui.

10 Reikmenys

Įrankių ir reikmenų užsakymo numerius rasite internete adresu www.festool.lt.

Greta jau aprašytųjų, Festool siūlo ir daug kitų sisteminių reikmenų, leidžiančių Jums įvairiausiai ir efektyviai naudoti savo pjūklą, pvz.:

- Lygiagrečioji atrama, stalo praplatinimo plokštė PA-HKC 55
- Speciali nuo atatrakos sauganti galinė atrama FS-RSP
- Lygiagrečioji atrama FS-PA ir ilginimo elementas FS-PA-VL
- Šoninis dangtis paslėptoms siūlėms ABSA-TS55/60

10.1 Pjovimo diskai, kiti reikmenys

Kad galėtumėte greitai ir švariai pjauti įvairias gamybines medžiagas, Festool visiems naudojimui atvejams siūlo specialiai Jūsų Festool pjūklui skirtus pjovimo diskus.

10.2 Kreipiančioji liniuotė

Kreipiančioji liniuotė leidžia pjauti preciziškus, švairius pjūvius ir kartu saugo ruošinio paviršius nuo pažeidimo.

Kreipiančiąją sistemą naudojant kartu su plačia kitų reikmenų gama, galima pjauti tikslius kampinius pjūvius, įstrižus pjūvius bei vykdyti pritaikymo darbus. Galimybė tvirtinti sraigtiniais veržtuvais **[8-7]** užtikrina stabilią padėtį ir saugų darbą.

- Pjovimo stalo laisvumą ant kreipiančiosios liniuotės nustatyti abiem nustatymo kaladėlėmis **[8-8]**.

Prieš pirmą kartą naudojant kreipiančiąją liniuotę, reikia įpjauti apsaugą nuo atplaišų **[8-5]:**

- Pjūklą su visa kreipiančiąja plokšte uždėti ant užpakalinio kreipiančiosios liniuotės gallo,
- Pjūklą pasukti į 0° padėtį ir nustatyti maksimalų pjovimo gylį,
- Įjungti pjūklą.
- Apsaugą nuo atplaišų lėtai ir nesustojant nupjauti per visą ilgį.

Dabar apsaugos nuo atplaišų briauna tiksliai atitinka pjūvio briauną.

- ① Įpjaudami apsaugą nuo atplaišų, kreipiančiąją liniuotę dėkite ant nebetinkamo naudoti medienos elemento.

10.3 Skersinio pjovimo liniuotė

Skersinio pjovimo liniuotė yra skirta medienai ir įvairioms plokštėms pjauti.

Ji leidžia gauti preciziškus ir švairius pjūvius, ypač kampinius – lengvai ir visada vienodai tikslius. Baigus pjauti, pjūklas automatiškai atsiitraukia į pradinę padėtį.

Laikytės skersinio pjovimo liniuotės FSK naudojimo instrukcijos

11 Aplinka



Prietaiso nemesti į buitinius šiukšlynus!

Prietaisus, reikmenis ir pakuotę pristatyti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų.

Prieš utilizuojant, nuo nebenaudojamo prietaiso reikia atskirti, jeigu yra, iškrautus baigtus eksploatuoti maitinimo elementus ir akumuliatorius, kurie nėra nebenaudojamo prietaiso viduje, taip pat lempas, kurias galima išimti nesuardant. Tokiu būdu baigtus eksploatuoti maitinimo elementus ir akumuliatorius galima atiduoti utilizuoti nustatyta tvarka.

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informaciją apie priėmimo vietas, kuriose prietaisai bus nustatyta tvarka utilizuojami, rasite www.festool.lt/recycling.

Informacija apie REACH: www.festool.lt/reach

12 Bendrieji nurodymai

12.1 Informacija apie duomenų apsaugą

Elektriniame įrankyje yra lustas, kuriame automatiškai įsimenami mašinos ir eksploataciniai duomenys. Įsimintieji duomenys nėra tiesiogiai susiję su konkrečiu asmeniu.

Šie duomenys specialiais prietaisais gali būti nuskaityti nekontaktiniu būdu ir įmonės Festool naudojami išimtinai sutrikimų paieškos, remonto ir garantinio aptarnavimo, taip pat elek-

trinio įrankio kokybės gerinimo ar tolesnio vystymo tikslais. Šie duomenys – be vienareikšmiško kliento sutikimo – jokiais kitais tikslais nėra naudojami.

12.2 Bluetooth®

Žodinis prekės ženklas Bluetooth® ir logotipai yra įmonės „Bluetooth SIG, Inc.“ registruoti prekių ženklai, juos įmonė „TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG“, kartu ir įmonė „Festool“ naudoja pagal licenciją.

13 Kroviklis – Saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Delsimas vykdyti šiuos saugos nurodymus ir instrukcijas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte juos pasižiūrėti ateityje.

- **Vaikams** nuo aštuonerių metų, taip pat asmenims su mažesnėmis fizinėmis, jutiminėmis ar mentalinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ir atitinkamų žinių šį prietaisą galima naudoti tik prižiūrimiems atsakingų asmenų arba instruktuotiems dėl saugaus prietaiso naudojimo ir suprantantiems galimai kylančius pavojus. **Vaikams** neleisti žaisti su šiuo prietaisu. Prietaiso valymo ir **techninės priežiūros** darbų nepatikėti vykdyti **vaikams** be atitinkamos suaugusiųjų priežiūros.
- Kroviklio neatidarinėti!
- Kroviklį saugoti nuo metalinių daiktų (pvz., metalo drožlių) ir skysčių!
- **ĮSPĖJIMAS!** Šiuo krovikliu nebandykite įkrauti neįkraunamų maitinimo elementų!
- **Šiuo krovikliu nekrauti kitų gamintojų akumuliatorių. Akumuliatorinio elektrinio įrankio neeksplloatuoti su jokiais maitinimo blokais arba kitų gamintojų akumuliatoriais. Akumuliatoriams įkrauti nenaudoti jokių kitų gamintojų kroviklių.** Gamintojo nenumatytų reikmenų naudojimas gali tapti elektros smūgio ir / arba sunkių nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Kai kroviklis yra sustainėtyje, kroviklio negalima prijungti prie elektros lizdo!
- Prietaisą saugoti nuo drėgmės.
- Elektros maitinimo kabelį saugoti nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
- Kad būtų išvengta grėsmių, pažeistą šio prietaiso **elektros maitinimo kabelį** patikėti pakeisti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Kad būtų išvengta grėsmių, prieš naudojant reikia patikrinti, ar prietaisas nėra pažeistas, ypač jo elektros maitinimo kabelis, maitinimo

kabelio kištukas ir korpusas. Aptikus pažeidimų, kreiptis tik į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad suremontuotų.

- **Neuždengti kroviklio vėdinimo plyšių.** Priešingu atveju kroviklis gali perkaisti ir veikti netinkamai.
- **Akumuliatorių pažeidus arba netinkamai naudojant, iš jo gali išsiveržti cheminių medžiagų garai.** Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus. Patalpą išvėdinkite arba išeikite į gryną orą ir, jeigu reikia, kreipkitės į gydytoją.

14 Kroviklis – Techniniai duomenys

Kroviklis	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Elektros tinklo įtampa (įėjimas)	220 – 240 V~	220 – 240 V~	220 – 240 V~
Elektros tinklo dažnis	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Įkrovimo įtampa (išėjimas)	10,8 – 18 V=	10,8 – 18 V=	1 išėjimas: 10,8 – 18 V= 2 išėjimas: 10,8 – 18 V=
Įkrovimo srovė	maks. 16 A	maks. 6 A	1 išėjimas: maks. 6 A 2 išėjimas: maks. 6 A
Įkrovimo trukmė BP ir BPC akumuliatoriams, maždaug			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Leistina aplinkos temperatūra eksploatavimo vietoje	nuo 0 °C iki +40 °C		

15 Kroviklis – Simboliai



Įspėjimas apie bendrojo pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus.



Skaityti naudojimo instrukciją, saugos nurodymus!



Tinka tik naudoti patalpose



Saugiklis su nurodyta srovės reikšme



Apsauginiai transformatoriai



II apsaugos klasė



Nemesti į buitinius šiukšlynus.



Nemesti į buitinius šiukšlynus.



Darbinis nurodymas



CE atitikties ženklas

16 Kroviklis – Naudojimas pagal paskirtį

Krovikliai tinka

- naudoti tik patalpose.
- įkrauti Festool BP ir BPC serijų Li-Ion akumuliatoriams, kurių nominaliosios įtampos ir talpos reikšmės yra tokios:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

 Už naudojimo ne pagal paskirtį pasekmės atsako naudotojas.

17 Kroviklis – Prietaiso elementai

- [1-1]** Krovimo lizdas
- [1-2]** Akumuliatorius
- [1-3]** Likutinės įkrovimo trukmės indikatorius (tik SCA 16)
- [1-4]** Įkrovimo būsenos indikatorius
- [1-5]** Elektros maitinimo kabelio suvyniojimo vieta
- [1-6]** Vėdinimo angos (tik SCA 16)
- [2]** Kroviklio tvirtinimas ant sienos

Nurodyti paveikslėliai yra pateikti vokiškoje naudojimo instrukcijoje.

18 Kroviklis – Naudojimas

ĮSPĖJIMAS

Neleistina įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- Šiaurės Amerikoje Festool mašinas leidžiama maitinti tik iš 120 V / 60 Hz elektros tinklo.

18.1 Įkrovimo pradžia

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdant eksploatuoti, elektros maitinimo kabelį visiškai išvynioti iš griovelio **[1-5]**.

- Kroviklio maitinimo kabelio kištuką įstatyti į elektros lizdą.
- Akumuliatorių **[1-2]** įstumti į krovimo lizdą **[1-1]**.

18.2 Tvirtinimas ant sienos

Žr. **[2]** pav.

19 Kroviklis – Naudojimas

19.1 Šviesos diodų signalų reikšmė

Kroviklį pradėjus naudoti, įkrovimo būsenos indikatorius šviesos diodas **[1-4]** pradeda šviesti geltona spalva.

SCA 16 testavimas

Prieš įkrovimo būsenos indikatorius šviesos diodui įsižiebiant geltona spalva, maždaug 1 sekundei įsižiebia visi šviesos diodai **[1-3]** ir **[1-4]**, taip pat įsijungia ventiliatorius **[1-6]**.

Kroviklio darbinės būsenos:

 **Geltonas šviesos diodas – šviečia nuolat**
Kroviklis parengtas veikti.

 **Žalias šviesos diodas – mirksi**
Akumuliatorius įkraunamas.

READY  **Žalias šviesos diodas – šviečia nuolat – READY**

Akumuliatorius yra įkrautas > 80 % ir yra parengtas naudoti. Foniniu režimu akumuliatorius įkraunamas toliau iki 100 %.

 **Raudonas šviesos diodas – mirksi**
Bendroji sutrikimo indikacija, pvz., blogas kontaktas, trumpasis jungimas, akumuliatoriaus gedimas ir t. t.

 **Raudonas šviesos diodas – šviečia nuolat**

Akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino diapazono ribų. Kai tik pasiekiamą leistina temperatūra, kroviklis automatiškai persijungia į įkrovimo režimą.

 **Likutinė įkrovimo trukmė (tik SCA 16)**
Tikėtinos likutinės įkrovimo trukmės indikacija:

- Užstumti akumuliatorių.

*Įkrovimo būsenos indikatorius **[1-4]** kelis kartus sumirksi.*

*Tikėtiną likutinę įkrovimo trukmę rodo mirksintis atitinkamas šviesos diodas **[1-3]**.*

19.2 Darbiniai nurodymai

Įkraunant nepertraukiamai arba įkrovimo ciklus vykdant kelis kartus iš eilės, kroviklis gali įkais-

ti. Tai nėra pavojinga ir nereiškia, kad prietaise yra koks nors techninis gedimas.

Laikant kroviklyje, akumuliatoriai visada bus pilnai įkrauti.

Akumulatorius įkrauti tik gerai vėdinamoje aplinkoje.

AIRSTREAM (tik SCA 16)

Kroviklyje SCA 16 yra įrengtas ventiliatorius, užtikrinantis aktyvų akumuliatorių BP 18...AS/I aušinimą.

rai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Informaciją apie priėmimo vietas, kuriose prietaisai bus nustatyta tvarka utilizuojami, rasite www.festool.lt/recycling.

Informacija apie REACH: www.festool.lt/reach

20 Kroviklis – Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgio grėsmė

- Prieš vykdant bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus, maitinimo kabelio kištuką visada ištraukti iš elektros lizdo!
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti korpusą, leidžiama vykdyti tik įgalioto techninės priežiūros centro specialistams.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse. Artimiausią adresą rasite internete: www.festool.lt/servisas



Naudoti tik originalias Festool atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.lt/servisas

20.1 Laikytis šių nurodymų:

- Siekiant išvengti pažeidimų, kroviklį valyti minkšta sausa šluoste. Nenaudoti jokių tirpiklių.
- Kontroluoti, kad kroviklio prijungimo kontaktai visada būtų švarūs.
- Kontroluoti, kad kroviklio SCA 16 vėdinimo plyšiai **[1-6]** nebūtų užsikimšę.

21 Kroviklis – Aplinka



Prietaiso nemesti į buitinius šiukšlynus!

Prietaisus, reikmenis ir pakuotę pristatyti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis galiojančių nacionalinių teisės aktų.

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atski-

Sisukord

1	Sümbolid.....	34
2	Ohutusnõuded.....	34
3	Sihipärane kasutus.....	39
4	Tehnilised andmed.....	39
5	Seadme komponendid.....	39
6	Aku.....	40
7	Seadistamine.....	40
8	Seadmega töötamine.....	42
9	Hooldus ja remont.....	42
10	Tarvikud.....	43
11	Keskkond.....	43
12	Üldised märkused.....	44
13	Laadija ohutusjuhised.....	44
14	Laadija tehnilised andmed.....	45
15	Laadija sümbolid.....	45
16	Laadija – Sihipärane kasutus.....	46
17	Laadija – Seadme osad.....	46
18	Laadija – Kasutuselevõtt.....	46
19	Laadija käitamine.....	46
20	Laadija – hooldus ja puhastus.....	47
21	Laadija ja keskkond.....	47

1 Sümbolid



Üldohu hoiatus



Ettevaatust: elektrilöök!



Lugege kasutusjuhendit, ohutusjuhis-
seid.



Kandke kuulmiskaitset.



Tarviku vahetamisel kandke kaitsekin-
daid.



Kandke hingamisteede kaitsevahendit!



Kandke kaitseprille.



Ärge visake olmejäätmetesse.



Sae ja saeketta pöörlemissuund



Elektrodünaamiline järelpöörlemispi-
dur



Saeketta mõõtmised

a ... läbimõõt

b ... siseava



Seade sisaldab kiipi andmete salvesta-
miseks. vt peatükk 12.1



ELi vastavusdeklaratsioon



Juhis, nõuanne



Toimimisjuhised



Avage akupakk



Akupaki paigaldamine



Sõrmede ja käte muljumise oht!



Ohuala! Hoidke käed eemal!

2 Ohutusnõuded

2.1 Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel



HOIATUS! Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Ohu-
tusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada
elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.
**Hoidke kõik ohutusjuhised ja märkused edasi-
seks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud sõna „elektriline töö-
riist“ tähistab võrgutoitega (toitekaabliga) või
akutoitega elektrilisi tööriistu (ilma toitekaabli-
ta).

1 TÖÖKOHA OHUTUS

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgus-
tatud.** Korrastamata ja valgustamata töö-
koht võib tingida tööõnnetuste teket.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatu-
sohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleoht-
likke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektri-
tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad
tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elek-
tritööriista kasutamise ajal tööpaigast ee-
mal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada
seadme üle kontrolli.

2 ELEKTRIOHUTUS

- Elektrilise tööriista pistik peab pistiku-
pessa sobima. Pistikut ei tohi mingil kujul
muuta ega ümber ehitada. Ärge kasuta-
ge kaitsemaandusega elektrilistel tööriis-**

tadel adapterpistikuid. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.

- b. **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. **Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- d. **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt, nt tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustunud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3 ISIKUOHUTUS

- a. **Olge tähelepanelik.** Kaaluge hoolega, mida ja kuidas teete. Toimige elektritööriistaga töötamisel kaalutletult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete kas väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b. **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Elektritööriista tüübile ja kasutusalale vastavate isikukaitsevahendite, nt tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kasutamine vähendab vigastusohtu.
- c. **Vältige seadme tahtmatut käivitamist.** Enne kui pistate pistiku pistikupesasse, paigaldage aku tööriista külge või tõstate tööriista üles veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui elektritööriista kandmise ajal hoiate sõrme lülilil või ühendate tööriista sisselülitatud olekus toitevõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d. **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist selle küljest seadistustarvikud ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa

küljes olev seadistustarvik või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

- e. **Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii säilitate ootamatutes olukordades paremini elektrilise tööriista üle kontrolli.
- f. **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid.** Hoidke juuksed ja rõivad tööriista liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- g. **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolumukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- h. **Ärge olge liigselt enesekindel ja ärge eirake elektriliste tööriistade ohutusnõudeid, isegi kui tänu sagedasele kasutamisele olete elektrilise tööriista tööpõhimõttega tuttav.** Hooletu tegutsemine võib ühe hetkega tekitada raskeid kehavigastusi.

4 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KÄSITSEMINE

- a. **Ärge rakendage tööriistale ülekoormust.** Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- b. **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- c. **Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut tõmmake seadme pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära elektrilise tööriista soovimatu käivitamise.
- d. **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas.** Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e. **Hoolitsege elektriliste tööriistade ja tarvikute eest korralikult.** Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kinni, ja veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Las-

ke kahjustatud detailid enne elektrilise tööriista kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

- f. **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservade-ga lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustus, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ja rasvast.** Libedad käepidemed ei luba seadet ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

5 AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KÄITAMINE

- a. **Laadige akusid üksnes tootja soovitatud laadimisseadmega.** Teatud tüüpi akude laadimiseks mõeldud laadimisseade muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teist tüüpi akude jaoks.
- b. **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste tootjate akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.
- c. **Kasutusvälisel ajal hoidke akud eemal kirjaklambrist, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metalletest, mis võivad tingida akuklemmide sildamist.** Akuklemmide lühis võib kaasa tuua põletusi või tulekahju.
- d. **Vale kasutuse korral võib akust lekkida akuhapet. Vältige kokkupuudet akuhappega. Juhusliku kokkupuute korral peske kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge kohe arsti poole.** Akust lekkiv vedelik võib põhjustada nahahärritust või põletusi.
- e. **Ärge kasutage kahjustunud ega muudetud akut.** Kahjustunud või muudetud aku võib kaasa tuua ettenägematuid tagajärgi ning põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusi.
- f. **Ärge jätke akut tule ega kõrge temperatuuri kätte.** Tuli ja üle 130 °C temperatuur võivad põhjustada plahvatust.
- g. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ega laadige akut või akutööriista kunagi väljaspool kasutusjuhendis nimetatud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või ettenähtud

temperatuurivahemiku eiramine võib akut rikkuda ja suurendada tuleohtu.

6 HOOLDUS

- a. **Laske elektrilist tööriista remontida ainult vastava väljaõppega elektrikul, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektrilise tööriista ohutu töö.
- b. **Ärge kunagi hooldage kahjustada saanud akusid.** Akusid tohib hooldada vaid tootja või tema poolt volitatud hooldekeskus.
- c. **Remondiks ja hoolduseks kasutage üksnes originaalvaruosi.** Muude tarvikute või varuosade kasutamine võib põhjustada elektrilööki või vigastusi.

Juhinduge akupaki laadimisseadme kasutusjuhendist.

2.2 Seadmega seotud ohutusnõuded käsiketassaagide kasutamisel

Saagimine

-  **OHT! Hoidke käed lõikepiirkonnast ja saekettast eemal. Hoidke teise käega lisakäepidemest või mootorikorpusest.** Kui hoiate ketassaagi mõlema käega, ei saa saeketas neid vigastada.
- **Ärge viige käsi tooriku alla.** Saekettakaitse ei kaitse kasutajat saeketta eest tooriku alaosas.
- **Valige lõikesügavus vastavalt tooriku pak-susele.** Tooriku all peaks olema saekettast näha vähem kui täishamba ulatuses.
- **Ärge kunagi hoidke saetavat toorikut käes või risti üle jala. Kinnitage toorik stabiilse aluse külge.** Oluline on kinnitada toorik tugevalt, et vältimaks kehavigastusi, saeketta kinnikiilumist ja ootamatuid olukordi.
- **Hoidke seadet üksnes isoleeritud käepidemest, kui teete töid, mille puhul võib tarvik tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Kokkupuude pingelise all oleva juhtmega võib tekitada pinget seadme metallosades ja põhjustada elektrilööki.
- **Pikisaagimisel kasutage alati paralleeljuhtikut või juhtlauda.** See tagab täpsema lõike ja vähendab saeketta kinnikiilumise ohtu.
- **Kasutage alati õige suuruse ja sobiva kinnitusavaga saekettaid (nt rombikujulisi või ümaraid).** Sae komponentidega mittesobivad saekettad kipuvad viskuma ja võivad põhjustada õnnetusi.

- **Ärge kunagi kasutage saeketta kahustatud või valesid äärikuid ja kruvisid.** Sae- ketta äärikud ja kruvid on konstrueeritud spetsiaalselt Teie sae jaoks, et tagada opti- maalset jõudlust ja tööohutust.

Tagasilöök - põhjused ja asjaomased ohutus- nõuded

- Tagasiviskumine on ootamatu tulemus mil- legi taha kinnijääva, kinni kiiluva või vales- ti joondatud saeketta tõttu, mis põhjustab olukorra, kus saag kontrollimatult tooriku seest üles tõuseb ja kasutaja suunas liigub;
- kui saeketas jääb sulguva saagimispilu sis- se kinni või kiilub toorikusse kinni, siis paiskub see mootorijõuga kasutaja suunas tagasi;
- kui saeketas saelõike sees väändub või on vales- ti joondatud, võivad saeketta tagaosa hambad tooriku pealispinda kinni kiiluda, mille tagajärjel hüppab saeketas saagimis- pilust välja ja saag paiskub kasutaja suu- nas.

Tagasiviskumine on sae vale või puuduliku kä- sitsemise tulemus. Seda saab ennetada, kui ra- kendada järgmisi ettevaatusabinõusid.

- **Hoidke saest mõlema käega kinni ja hoid- ke käsivarsi sellises asendis, kus te saate tagasilöögijõule reageerida. Püsige alati saeketta külje peal, ärge seiske selliselt, et keha jääb saekettaga ühele joonele.** Ta- gasiviskumise korral võib kreissaag visku- da tagasi, kuid kasutaja saab tagasivisku- misjõule reageerida, kui ta kasutab sobi- vaid meetmeid.
- **Juhul kui saeketas kinni kiilub või soovi- te töö katkestada, laske sisse-välja-lülitist lahti ja hoidke saagi tooriku sees paigal, kuni saeketas on lõplikult seiskunud. Ärge kunagi püüdke saagi tooriku seest eemal- dada või seda tahapoole tõmmata, kui sae- ketas veel liigub, vastaval juhul püsib ta- gasiviskumise oht.** Selgitage välja saeketta kinnikiilumise põhjus ja kõrvaldage see.
- **Kui soovite tooriku sees olevat saagi uuesti käivitada, siis tsentreerige sae- ketas saagimispilu sees ja veenduge, et sae hambad ei ole toorikusse kinni jäänud.** Kui saeketas on kinnikiilunud, võib see sae taaskäivitamisel toorikust välja paiskuda või tagasiviskumist põhjustada.
- **Toetage suuri plaate, et vähendada kin- nikiiluvast saekettast tingitud tagasivisku- mise ohtu.** . Suured plaadid võivad oma

raskuse all painduda. Plaat tuleb toetada nii saagimispilu lähedal kui ka servadelt.

- **Ärge kasutage nürisid või kahjustatud saekettaid.** Nüride või vales suunas osuta- vate hammastega saekettad ei liigu vabalt läbi kitsa saagimispilu, mis põhjustab sae- ketta kiiremat kulumist, kinnikiilumist ja tagasiviskumist.
- **Fikseerige enne saagimist lõikesügavuse- ja lõikenurgaseadistused.** Kui saagimise käigus peaks seadistused muutuma, võib saeketas kinni kiiluda ja tagasi viskuda.
- **Olge eriti ettevaatlik, kui freesite olema- solevatesse seintesse või teistesse varja- tud piirkondadesse.** Sukeldatav saeketas võib saagimisel nägemisulatusest välja jää- vate esemete sisse kiiluda või põhjustada tagasiviskumist.

Alumise kettakaitse ülesanne

- **Iga kord enne kasutamist veenduge, et alumine kettakaitse korralikult sulgub. Ärge kasutage saagi, kui alumine ketta- kaitse ei liigu vabalt või ei sulgu kohe. Alumist kettakaitset ei tohi avatud asendis kinni kiiluda.** Kui saag kogemata maha ku- kub, võib alumine kettakaitse kõverduda. Avage kettakaitse tagasitõmbamishoovaga ning veenduge, et see liigub vabalt ja ei puuduta saeketast ega muid detaile mis ta- hes lõikenurga ja -sügavuse juures.
- **Kontrollige, kas alumise kettakaitse ve- dru töötab. Kui alumine kettakaitse ja ve- dru korralikult ei tööta, laske seadet en- ne kasutamist hooldada.** Kahjustatud osa- de, külgekleepunud sadestuste või mustu- se kuhjumise tõttu võib alumine kettakaitse toimida viivitusega.
- **Alumist kettakaitset tohib käsitsi avada ainult erilõigete nagu uputus- ja nurgalõi- gete puhul. Avage alumine kettakaitse ta- gasitõmbamishoovaga ja vabastage hoob niipea, kui saeketas tungib materjali sisse.** Kõikide teiste saagimistööde puhul peaks alumine kettakaitse töötama automaatselt.
- **Enne sae asetamist tööpingile või maha veenduge, et kettakaitse saeketta katab.** Kaitsmata, vabajooksul saeketas põhjustab sae liikumise lõikesuunaga vastupidises suunas ja lõikab kõike, mis tee- le ette jääb. Pöörake tähelepanu ajavahemikule, mis kulub lüliti vabastamisest saeketta seisku- miseni.

Juhtkiilu ülesanne [1-5]

- **Võimaluse korral kasutage juhtkiiluga sobivat saeketast. Paksemate saeketaste kasutamise korral on juhtkiilu toimivus piiratud.** Selleks et juhtkiil nõuetekohaselt töötaks, peab saeketas olema juhtkiilust õhem ning saehamba laius peab olema lõikekiilu paksusest suurem. Paksema saeketta kasutamise korral tuleb arvestada suurema tagasilöögihuga.
- **Ärge kasutage saagi, mille juhtkiil on kõverdunud.** Juba väike tõrge võib kettakaitse sulgemist aeglustada.

Muud ohutusnõuded

- **Seda elektrilist tööriista ei tohi integreerida tööpinki.** Monteerimisel mõne muu või enda valmistatud tööpingi külge ei pruugi elektrilise tööriista kinnitumine olla piisav ja see võib põhjustada raskeid tööõnnetusi.
- **Ärge viige käsi laastude väljaviskeavasse.** Pöörlevad osad võivad Teid vigastada.
- **Varjatud vee-, gaasi- või elektrijuhtmete tuvastamiseks kasutage sobivaid lokaliseerimisseadmeid või tutvuge asjaomase projektdokumentatsiooniga.** Tarviku kokkupuude pingestatunud elektrijuhtmega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasi-juhtme vigastamise tagajärjel võib tekkida plahvatus. Veejuhtme vigastamine põhjustab varalist kahju.
- **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Tarvik võib kinni kiilduda ja selle tagajärjel võib kaduda kontroll elektrilise tööriista üle.
- Ärge kasutage seadet pea kohal tehtavateks töödeks.
- **Töötamisel võib tekkida kahjulikku/mürgist tolmu (nt pliisisaldusega värv, mõnda liiki puit ja metall).** Selle tolmu kokkupuude või tolmu sissehingamine võib olla kasutajale või läheduses viibivatele inimestele ohtlik. Pidage kinni kasutusriigis kehtivatest ohutusnõuetest.



Tervise kaitsmiseks kandke hingamisteede kaitsemaski P2.

Tagage suletud ruumides piisav ventilatsioon ja ühendage vajadusel imiseade.



- **Kandke sobivat isiklikku kaitsevarustust:** kõrvaklapid, kaitseprillid, tolmu tekitavate tööde korral respiraator.

- **Töötamisel võib tekkida kahjulikku/mürgist tolmu (nt pliisisaldusega värvikihtide ja teatavate puiduliikide töötlemisel).** Kokkupuude tolmu või selle sissehingamine võib olla ohtlik nii seadme kasutajale kui ka kõrvalseisjatele. Järgige riigis kehtivaid ohutuseeskirju.
- **Kontrollige korpuse komponente kahjustuste suhtes, nagu praod või peenlõhened.** Kahjustada saanud osad laske enne elektrilise tööriista kasutamist parandada.
- **Kasutage akutööriistade käitamiseks ainult selleks ettenähtud akusid, mitte aga võrguseadmeid. Ärge kasutage akukomplekti laadimiseks teiste tootjate laadijaid.** Tootja poolt mittelubatud tarvikute kasutamine võib põhjustada elektrilööki ja/või raskeid õnnetusi.

2.3 Muud ohud

Olenemata kõikide asjakohaste ehitusnormide järgimisest esinevad seadmega töötamisel järgmised ohud:

- saeketta puudutamine pealesõiduava piirkonnas saepingi all,
- tooriku alt ette ulatuva saeketta piirkonna puudutamine lõikamisel,
- pöörlevate osade puudutamine küljelt: saeketas, kinnitusseib, seibi kruvi,
- tööriista tagasilöök toorikus kinnikiilumise korral,
- pingestatunud osade puudutamine, kui korpus on avatud ja võrgupistik ei ole pistikupesast välja tõmmatud,
- tooriku küljest murduvate osakeste eemalepaiskumine,
- vigastatud tarvikute küljest murduvate osakeste eemalepaiskumine,
- tekkiv müra,
- tekkiv tolmu.

2.4 Alumiiniumi töötlemine

Metalli töötlemisel tuleb ohutuse huvides rakendada järgmisi meetmeid:



- Kandke kaitseprille!
- Ühendage elektriline tööriist sobiva antistaatilise imivoolikuga varustatud tolmuime-misseadme külge.
- Eemaldage regulaarselt mootorikorpusesse kogunev tolmu.
- Kasutage alumiiniumi töötlemiseks sobivat saeketast.

- Plaat tuleb saagimisel määrada petrooleumiga, õhukeseseinalisi profiile (kuni 3 mm) võib töödelda ilma määrimiseta.

2.5 Heiteväärtus

Kooskõlas standardiga EN 62841 mõõdetud väärtused on üldjuhul:

helirõhutase	$L_{PA} = 96 \text{ dB(A)}$
helivõimsustase	$L_{WA} = 107 \text{ dB(A)}$
mõõtemääramatus	$K = 4 \text{ dB}$



ETTEVAATUST

Töötamisel tekkiv heli

Kuulmiskahjustused

- Kasutage kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsioonitase a_h (kolme telje vektorsumma) ja mõõtemääramatus K vastavalt EN 62841:

Puidu saagimine	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Alumiiniumi saagimine	$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Toodud vibratsiooni- ja müraväärtused

- on mõeldud masinate võrdlemiseks,
- sobivad seadme kasutuse käigus tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks,
- esindavad elektrilise tööriista põhilistel rakendustel tekkivat vibratsiooni- ja mürataset.



ETTEVAATUST

Mürataseme väärtused võivad esitatud väärtustest erineda. See sõltub tööriista kasutuseesmärgist ja töödeldava tooriku liigist.

- Hinnake tegelikku koormust kogu töötsükli kestel.
- Sõltuvalt tegelikust müratasemest tuleb seadme kasutaja kaitseks rakendada sobivaid ohutusmeetmeid.

3 Sihipärane kasutus

Akukäsiketassaag on ette nähtud

- puidu ja puidusarnaste materjalide,
- kips- ja tsementkiudmaterjalide,
- plasti,

Festooli valikus olevate spetsiaalsete saaketastega saab kasutada masinat ka tugevdamata raudmetallide ja värviliste metallide saagimiseks.

Kasutada tohib ainult järgmisi saaketaid:

- standardile EN 847-1 vastavad saaketaid
- saaketaid läbimõõt 160 mm
- soovituslik lõikelaius 1,8 mm, juhtkiilu püüratud funktsiooni korral max 2,2 mm
- saaketaid siseava läbimõõt 20 mm
- soovituslik kettapaksus 1,2 mm, võimalik max vahemikus 1,1 - 1,25 mm
- sobib pöörete arvuga kuni 9500 min⁻¹

Lõike- ja lihvetaste kasutus ei ole lubatud.

Saagige ainult selliseid toorikuid, mille tarbeks on valitud saaketaid nõuetekohaselt ette nähtud.



Mittesihipärase kasutamise korral vastutab kasutaja.

Elektriline tööriist sobib kasutamiseks koos sama pingeklassi ja seeria BP Festooli akupakkidega.

4 Tehnilised andmed

Akukäsiketassaag	HKC 55 EB
mootoripinge	14,4 - 18 V
Pöörete arv (tühikäigul)	4500 min ⁻¹
Kaldasend	0° kuni 50°
Lõikesügavus 0° juures	0-55 mm
Lõikesügavus 50° juures	38 mm
Saaketaid mõõtmed	
soovituslik	160 x 1,8 x 20 mm
max	160 x 2,2 x 20 mm
Kaal ilma akuta	3,4 kg

5 Seadme komponendid

- [1-1] käepidemed
- [1-2] sisselülitustõkesti
- [1-3] tööriistavahetuse hoob
- [1-4] pendelkettakaitse tagasitõmbehoob
- [1-5] juhtkiil
- [1-6] pendelkettakaitse
- [1-7] sisse-välja-lüliti
- [1-8] sukelfunktsiooni hoob
- [1-9] kaheosaline skaala lõikesügavuspiiriku jaoks (koos juhtsiiniga/ilma juhtsiiniga)
- [1-10] imiotsak
- [1-11] nurgaskaala

- [1-12]** nurgaseadistuse pöördnupp
- [1-13]** löikesügavuse reguleerimine
- [1-14]** mahtuvusnäidiku nupp akupakil
- [1-15]** mahtuvusnäidik
- [1-16]** akupakk
- [1-17]** akupaki avamisnupp
- [1-18]** seadeklots

Näidatud joonised sisalduvad saksakeelses kasutusjuhendis.

Kõik joonisel kujutatud või kirjeldatud tarvikud ei kuulu tarnekomplekti.

6 Aku

Kontrollige enne aku kasutamist akuühenduste puhtust. Aku määrdunud klemmid võivad ühendust takistada ja klemmid võivad kahjustuda. Rikkeline kontakti tõttu võib aku üle kuumeneda ja kahjustuda.

- [2A]** Võtke aku maha.
- [2B]**  Pange aku sisse tagasi - fikseerub kuuldavalt.

i Lisainfot aku ja laadija ning nende mahtuvusnäitude kohta leiate vastavatesst kasutusjuhenditest.

7 Seadistamine



HOIATUS

Vigastuste ja elektrilöögi oht

- Enne mis tahes tööde tegemist seadme kallal eemaldage seadmest aku!

7.1 Elektroonika

Sujuv käivitus

Elektrooniliselt reguleeritav sujuv käivitus tagab seadme sujuva ja ühtlase käivitamise.

Ühtlane pöörete arv

Väljareguleeritud pöörete arvu hoitakse elektrooniliselt ühtlasena. Tänu sellele jääb löikekiirus ka koormuse lisandudes ühtlaseks.

Voolupiiraja

Voolupiiraja hoiab äärmusliku ülekoormuse korral ära liiga suure voolutarbe. See võib põhjustada mootori pöörete arvu alanemise. Pärast ülekoormuse kõrvaldamist käivitub mootor kohe uuesti.

Pidur

Mudelil HKC 55 EB on elektrooniline pidur. Pärast väljalülitamist aktiveerub saeketta elektrooniline pidur ning saeketas seiskub ca 2 sekundiga täielikult.

Taaskäivituskaitse

Integreeritud taaskäivituskaitse hoiab ära tööriista automaatse käivitumise pärast voolukatkestust, kui lüliti (sisse/välja) on alla vajutatud. Sel juhul tuleb seade kõigepealt välja ja siis uuesti sisse lülitada.

Temperatuurikontroll

Mootori liiga kõrge temperatuuri korral väheneb vooluvarustus ja alaneb pöörete arv. Seade töötab vaid väikese võimsusega, et mootori ventileerimise kaudu võimaldada seadmel jahtuda. Pärast jahtumist jätkab seade automaatselt tööd kõrgetel pööretel.

7.2 Löikesügavuse reguleerimine

Löikesügavust saab reguleerida vahemikus 0 - 55 mm.

- Suruge löikesügavuse regulaator **[3-1]** kokku.
- Tõmmake saag põhikäepidemest üles või suruge alla.



Löikesügavus ilma juht-/järgkamissiinita
max 55 mm



Löikesügavus juht-/järgkamissiiniga
max 51 mm

7.3 Lõikenurga reguleerimine

- i** Lõikenurga seadistamisel peab saepink seisma ühetasasel pinnal.

vahemikus 0° kuni 50°:

- Avage pöördnupp **[4-2]**.
- Keerake saag soovitud lõikenurgani **[4-1]**.
- Sulgege pöördnupp **[4-2]**.
- i** Mõlemad asendid (0° ja 50°) on välja reguleeritud tehases, hilisem justeerimine on võimalik hoolduskeskuses.
- i** Nurgalõigete tegemisel on löikesügavus väiksem kui löikesügavuse skaalal kuvatav väärtus.

7.4 Pendelkettakaitse reguleerimine



ETTEVAATUST

Vigastuste oht! Teravad servad!

Järsu vabastamise korral vetrub pendelkettakaitse kiiresti tagasi.

- Pendelkettakaitset [1-6] võib avada ainult tagasitõmbehoovast [1-4].

7.5 Saeketta valimine

Festool saekettad on tähistatud värvilise rõnga-ga. Rõnga värv näitab materjali, mille töötlemiseks saeketas sobib.

HOIATUS! Vigastusoh! Pendelkaitsekattemehhanism puudub! Tsementkiudplaatide saagimisel ei tohi kasutada teemantsaekettaid!

Värv	Materjal	Sümbol
kollane	Puit	
punane	Laminaat, mineraalne toormaterjal	
roheline	Kips- ja tsementkroh-viga laast- ja kiudplaadid	
sinine	alumiinium, plast	

7.6 Saeketta vahetamine



HOIATUS

Vigastusoh!

- Eemaldage elektritööriistalt akukomplekt enne, kui asute masinal mistahes töid tegema.



ETTEVAATUST

Kuumast või teravast tööriistast tingitud vigastuste oht

- Ärge kasutage nürisid või katkiseid tarvikuid.
- Tarviku käsitlemisel kandke kaitsekindaid.

Eemaldage saeketas

- Viige saag enne saeketta vahetamist 0°-asendisse ja reguleerige välja maksimaalne lõikesügavus.
- Vahetamiseks asetage saab mootorikatte [5-1] peale.
- Keerake hoob [5-4] piirikuni maha.

- Keerake kruvi [5-8] sisekuuskantvõtmega [5-3] lahti.
- Hoidke pendelkettakaitset [5-7] lahti üksnes tagasitõmbehoova [5-5] abil.
- Võtke saeketas [5-9] välja.

Saeketta paigaldamine

HOIATUS! Kontrollige, kas kruvid ja äärik on puhtad ning kasutage üksnes puhtaid ja terveid osi!

- Paigaldage uus saeketas.
HOIATUS! Saeketta [5-10] ja sae [5-6] pöörlemissuund peab olema sama! Nõude eiramisega võivad kaasneda rasked kehavigastused.
- Reguleerige välimine äärik [5-11] välja nii, et kinnitusrivad haakuvad sisemise ääriku avasse.
- Vabastage tagasitõmbehoob [5-5] ja laske pendelkettakaitsemel [5-7] minna tagasi lõppasendisse.
- Keerake kruvi [5-8] tugevasti kinni.
- Keerake hoob [5-4] teisele poole.

7.7 Tolmueemaldus



HOIATUS

Tolm võib kahjustada tervist

- Ärge töötage kunagi ilma äratõmbeta.
- Järgige riigis kehtivaid ohutusnõudeid.
- Kantserogeensete ainete saagimisel ühendage seade sobiva mobiilse tolmuimejaga, järgige kehtivaid eeskirju. Ärge kasutage tolmu kogumiskotti.

Tolmuimemine

- Kinnitage [6-2] tolmu kogumiskoti [6-3] ühendusotsak parempöördega imiotsaku [6-1] külge.
- Tolmu kogumiskoti tühjendamiseks keerake ühendusotsak vasakpöördega imiotsaku küljest ära.

Festooli mobiilne tolmuimeja

Imiotsaku [6-1] külge saab ühendada Festooli mobiilse tolmuimeja, mille imivooliku läbimõõt on 27/32 mm või 36 mm (ummistusohu vältimiseks on soovitatav kasutada 36 mm läbimõõduga voolikut).

Ø 27 läbimõõduga imivoolik tuleb ühendada nurgikusse. Ø 36 läbimõõduga imivoolik tuleb ühendada nurgikuga.

ETTEVAATUST! Kui ei kasutata antistaatilist imivoolikut, võib tekkida staatiline elekter. Kasutaja võib saada elektrilöögi ja elektrilise tööriista elektroonika võib saada kahjustusi.

8 Seadmega töötamine



Järgige töötamise ajal kõiki ülaltoodud ohutusjuhiseid ja järgmisi reegleid:

- Juhtige elektritööriist vastu toorikut üksnes sisselülitatud olekus.
- **Pendelkaitsekatte töökorda tuleb alati enne iga kasutuskorda tagasitõmbehoova abil [1-4] kontrollida.** Veenduge, et pendelkaitsekate liigub vabalt ega puutu mis tahes lõikenurkade ja -sügavuste puhul vastu saeketast ega muid osi. Kasutage elektrilist tööriista vaid siis, kui see nõuete kohaselt töötab.
- Kinnitage toorik alati nii, et see töötamise ajal paigast ei nihkuks.
- Veenduge, et imivoolik liiguks takistusteta üle kogu saelõike ega takerduks tooriku ega toorikualuse või põrandal asuvate esemete külge.
- Hoidke töötamise ajal **alati kahe käega** elektritööriista käepidemetest **[1-1]** kinni. See tagab täpse töö ja on saeketta sukeldamiseks hädavajalik. Sukeldage tööriist toorikusse aeglaselt ja ühtlaselt.
- Lükake saagi alati suunaga ette **[8-9]**, ärge tõmmake **mitte kunagi tagasi** enda poole.
- Etteandekiirust sobitades vältige saeketta ülekuumenemist ja plasti lõikamisel plasti sulamist. Mida kõvem on saetav toormaterjal, seda väiksem peab olema etteandekiirus.
- Enne töö alustamist veenduge, et pöödnupp **[1-12]** on kindlalt kinni.
- **ETTEVAATUST! Ülekuumenemise oht!** Enne kasutust veenduge, et akukomplekt on õigesti lukustunud.

8.1 Sisse-/väljalülitamine

- Lükake siselülitustõkis **[1-2]** üles.
- Vajutage lülitile (sisse/välja) **[1-7]**.
vajutamine = sisse
vabastamine = välja

8.2 Hoiatavad helisignaaliid

Hoiatavad helisignaaliid kõlavad järgmistes olukordades, mille puhul lülitub seade välja:



Aku on tühi või seade on üle koormatud:

peep

- Vahetage aku välja
- Avaldage elektrilisele tööriistale väiksemat koormust

8.3 Saagimine kontuuri järgi

Lõikenäitajad näitavad lõike kulgemist ilma juhtsiinita:

0°-lõiked: **[7-1]**

45°-lõiked: **[7-2]**

8.4 Järkamine

Asetage saag saepingi eesmise osaga toorikule, lülitage saag sisse ja lükake seda lõikesuunas ette.

8.5 Väljalõigete tegemine (sukellõiked)



Tagasiviskumise vältimiseks tuleb sukellõigete puhul tingimata järgida järgmisi juhte:

- Asetage saag alati saepingi tagumise serva vastu jäika piirikut.
- Juhtsiiniga töötamisel tuleb seade asetada vastu tagasilöögitõkesti FS-RSP (lisatarvik), mis kinnitatakse juhtsiini külge.



Ettevaatust! Sõrmede muljumise oht!

Sukellõigete sooritamisel hoidke masinast alati vaba käega kinni. Ärge kunagi viige sõrmi saelehe kohale või alla!

Käsitsemine

- Reguleerige välja lõikesügavus, vt ptk **7.2**.
- Suruge hoob **[8-1]** alla.

Saag läheb üles sukelasendisse.

- Hoidke tagasitõmbehooba **[8-2]** lõpuni allasurutuna.

*Pendelkettakaitse **[8-4]** avaneb ja jätab saeketta katmata.*

- Asetage saag toorikule ja viige vastu piirikut (tagasilöögitõkesti).
- Lülitage saag sisse.
- Suruge saag aeglaselt kuni väljareguleeritud lõikesügavuseni alla ja laske fikseeruda, vabastage tagasitõmbehoob **[8-2]** ja lükake lõikesuunas **[8-9]**.

*Sälg **[8-3]** näitab maksimaalse lõikesügavuse ja juhtsiini kasutamise korral saeketta tagumist lõikepunkti (Ø 160 mm).*

9 Hooldus ja remont



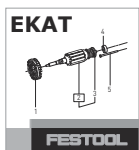
HOIATUS

Vigastus- ja elektrilöögioht

- Eemaldage elektritööriista akukomplekt alati enne kõiki hooldus- ja korrashoiutöid.
- Kõiki hooldus- ja remonttöid, mille tarvis tuleb avada mootorikorpust, tuleb lasta teha volitatud hooldustöökojas.



Hooldus- ja parandustöid on lubatud teha vaid tootja esindajal või volitatud hooldekeskustes. Lähima teenindustöökoja aadressi leiate: www.festool.ee/teenindus



Kasutada tohib üksnes Festooli originaalvaruosi! Tellimisnumbri leiate: www.festool.ee/teenindus



Seadme regulaarne puhastamine, eelkõige reguleerimiseadiste ja juhikute puhastamine on oluline tegur tööohutuse tagamiseks.

Pidage kinni järgmistest juhistest:

- Kahjustatud kaitseesadised ja osad (nt kui tööriista vahetuseks mõeldud hoob on defektne) **[1-3]**, tuleb lasta volitatud töökojas nõuetekohaselt remontida või välja vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole määratud teisiti.
- Õhuringluse tagamiseks tuleb hoida korpusse jahutusavad alati vabad ja puhtad.
- Saepuru ja laastude eemaldamiseks seadmest puhastage kõik seadme avad tolmuimejaga. Ärge kunagi avage kaitsekatet.
- Sissetõmmatav kaitsekate peab saama alati vabalt liikuda ja iseseisvalt sulguda. Hoidke sissetõmmatava kaitsekatte ümbrus alati puhas. Kasutage tolmust ja laastudest puhastamiseks suruõhku või pintsli.
- Hoidke elektriline tööriist, laadimisseade ja akupakk puhtad.
- Pärast kipsi- ja tsementsideainega kiudmaterjalide töötlemist tuleb seadet puhastada eriti põhjalikult. Puhastage elektritööriista ja sisse-välja-lüliti ventilatsiooniasasid kuiva ja õlivaba suruõhuga. Vastaval juhul võib kipsitolm elektritööriista ja sisse-välja-lüliti korpusesse ladestuda ja niiskusega segunedes tahkuda. Viimane võib põhjustada lülitusmehhanismi tõrkeid.

10 Tarvikud

Tarvikute ja tööriistade tellimisnumbrid leiate www.festool.ee.

Lisaks kirjeldatud lisatarvikutele on Festooli valikus arvukalt teisi süsteemitarvikuid, mis võimaldavad kasutada saagi tõhusalt mitmel viisil, nt:

- paralleeljuhtik, saepingi laiendus PA-HKC 55
- tagasilöögitõkesti FS-RSP

- paralleeljuhtik FS-PA ja pikendus FS-PA-VL
- külgmine kate, varivuugid ABSA-TS55/60

10.1 Saekettad, muud tarvikud

Erinevate toorikmaterjalide kiire ja puhta lõikamise tagamiseks pakub Festool kõikideks kasutusviisideks spetsiaalselt Teie Festooli saega kohandatud saekettaid.

10.2 juhtsiin

Juhtsiin võimaldab teha täpseid ja puhtaid lõikeid ning kaitseb samal ajal tooriku pinda viigastuste eest.

Kasutades erinevaid lisatarvikuid, saab juhik-süsteemi abil teha täpseid nurgalõikeid, kaldlõikeid ja sobitustöid. Pitskruvidega kinnitamine **[8-7]** tagab tugeva hoide ja turvalise töö.

- Seadistage kahe seadeklotsiga **[8-8]** saepingi lõtk juhtsiinil.

Tehke enne juhtsiini esmakordset kasutamist laastukaitseks **[8-5]**:

- Asetage seade koos juhtplaadiga juhtsiini tagumisele otsale.
- Viige saag enne saeketta vahetamist 0°-asendisse ja reguleerige välja maksimaalne lõikesügavus,
- Lülitage saag sisse.
- Saagige laastukaitse aeglaselt ja ühtlaselt kogu pikkuses õigesse mõõtu.

Laastukaitse serv ühtib nüüd lõikeservaga.

- ① Asetage juhtsiin laastukaitsekattes siselõike tegemiseks puidust tugidetailile.

10.3 Järkamissiin

Järkamissiin on ette nähtud puidu ja plaatmaterjalide saagimiseks.

See võimaldab teha täpseid ja puhtaid lõikeid, eelkõige nurgalõikeid saab ühesuguse täpsusega teha korduvalt. Pärast saagimist liigub saag automaatselt tagasi lähteasendisse.

Järgige järkamissiini FSK kasutusjuhendit

11 Keskkond



Ärge käidelda seadet koos olmejäätmetega! Seadmed, lisavarustus ja pakendid tuleb suunata keskkonnasõbralikult taaskasutusse.

Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju.

Enne kogumispunkti toimetamist tuleb tühjad akud ja patareid, mis ei ole kasutusressursi ammendanud seadmesse sisse ehitatud, ning lambid, mida saab seadmest eemaldada nii, et need ei purune, seadmest eemaldada. Nii saab

akud ja patareid nõuetekohaselt ringlusse võtta.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada.

Korraldatud jäätmeveo kogumispunktide info leiate www.festool.ee/recycling.

REACH teave: www.festool.ee/reach

12 Üldised märkused

12.1 Teave andmekaitse kohta

Elektriline tööriist sisaldab kiipi seadme ja töörežiimi kohta käivate andmete automaatseks

salvestamiseks. Salvestatud andmetel puudub otsene seos isikuandmetega.

Andmeid saab eriseadmete abil lugeda kontaktivabalt, Festool kasutab andmeid üksnes vigade diagnoosimiseks, parandustööde tegemiseks, garantiijuhtudel ning elektrilise tööriista kvaliteedi parandamiseks ja edasiarendamiseks. Andmeid ei kasutata muul otstarbel, kui selleks puudub kliendi sõnaselge nõustumus.

12.2 Bluetooth®

Sõnamärk Bluetooth® ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid, mida TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG ja seega Festool kasutavad litsentsi alusel.

13 Laadija ohutusjuhised



HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.

- 8-aastased ja vanemad **lapsed** ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud, kel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused, tohivad laadijat kasutada üksnes ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamisega kurssi viidud. **Lapsed** ei tohi seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ega **hooldada lapsed** ilma järelevalveta.
- Laadijat ei tohi avada!
- Kaitske akulaadijat metalliosakeste (nt metallilaastude) ja vedelike eest!
- **HOIATUS!** Ärge kasutage laadijas ühekordseid patareisid!
- **Teiste tootjate akupakke ei tohi selle laadijaga kasutada. Ärge kasutage elektrilise akutööriista käitamiseks teiste tootjate pingeallikaid ega akukomplekte. Akupaki laadimiseks ei ole lubatud kasutada teiste tootjate laadijaid.** Tootja poolt mittelubatud tarvikute kasutamine võib põhjustada elektrilööki ja/või raskeid õnnetusi.
- Kui laadimisseade on Systaineris, ei tohi laadimisseadet ühendada võrgupistikupesaga!
- Kaitske seadet niiskuse eest.
- Kaitske toitekaablit kuuma, õli ja teravate servade eest.
- Kui **toitejuhe** on kahjustada saanud, tuleb see tööohutuse tagamiseks välja vahetada lasta volitatud töökojas.

- Ohtude vältimiseks kontrollige seadet enne selle kasutust kahjustuste suhtes, eelkõige toitejuhet, toitepistikut ja korpust. Kahjustuste ilmne-misel laske remontida üksnes selleks volitatud klienditeeninduses.
- **Laadija ventilatsioonivõrk ei tohi kinni katta.** Vastaval juhul võib laa-dija üle kuumeneda ega pruugi enam nõuetekohaselt toimida.
- **Akude kahjustamise ja mittesihipärase kasutamise korral võib akust eralduda auru.** Aur võib ärritada hingamisteid. Tagage värske õhu juur-devool, kaebuste korral pöörduge arsti poole.

14 Laadija tehnilised andmed

Akulaadimisseade	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Võrgupinge (sisend)	220 - 240 V~	220 - 240 V~	220 - 240 V~
Võrgusagedus	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Laadimispinge (väljund)	10,8 - 18 V=	10,8 - 18 V=	Väljund1: 10,8 - 18 V= Väljund2: 10,8 - 18 V=
Laadimisvool	max 16 A	max 6 A	Väljund1: max 6 A Väljund2: max 6 A
BP ja BPC-akude laadimisajad, ca			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Ümbriseva keskkonna lubatud temperatuur töötamisel	0 °C kuni +40 °C		

15 Laadija sümbolid



Üldohu hoiatus



Ettevaatust: elektrilöök!



Lugege kasutusjuhendit, ohutusjuhi-seid.



Lugege kasutusjuhendit ja täitke ohu-tusnõudeid!



Kasutada ainult sisetingimustes



Kaitse, millel on näidatud andmed voo-lu kohta



Lisaohutusmeetmed



Kaitseklass II



Ärge visake olmejäätmetesse.



Ärge visake olmejäätmetesse.



Toimimisjuhised



ELi vastavusdeklaratsioon

16 Laadija – Sihipärane kasutus

Laadijad sobib

- kasutada üksnes sisetingimustes.
- Festool Li-ioon-akukomplektide BP ja BPC laadimiseks järgmiste nimipingete ja võimsustega:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah
18,0 V (5S1P)	3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah
18,0 V (5S2P)	5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah

 Mittesihipärase kasutamise korral vastutab kasutaja.

17 Laadija – Seadme osad

- [1-1]** Laadimispesa
- [1-2]** Aku
- [1-3]** Järelejäänud laadimisaja näidik (ainult SCA 16)
- [1-4]** Laadimisoleku näit
- [1-5]** Võrgutoitekaabli pealekerimine
- [1-6]** Ventilatsioonivavad (ainult SCA 16)
- [2]** Laadija seinakinnitus

Näidatud joonised sisalduvad saksakeelses kasutusjuhendis.

18 Laadija – Kasutuselevõtt



HOIATUS

Lubamatu pinge või sagedus!

Tööõnnetuse oht

- Võrgupinge ja toiteallika sagedus peavad vastama tüübisildi andmetele.
- Põhja-Ameerikas tohib kasutada vaid selliseid Festooli tööriistu, mille pinge on 120 V / 60 Hz.

18.1 Enne laadimist

HOIATUS! Enne kasutama hakkamist tuleb toitekaabel täielikult ava küljest **[1-5]** lahti rullida.

- Pistke laadija toitepistik pistikupessa.
- Lükake akukomplekt **[1-2]** laadimissahtlisse **[1-1]**.

18.2 Seinakinnitus

Vt joonist **[2]**.

19 Laadija käitamine

19.1 LED-ide tähendused

Pärast laadija kasutuselevõttu muutub laadimisoleku näidu LED **[1-4]** kollaseks.

Autokontroll SCA 16

Enne kui laadimisoleku näidu LED muutub kollaseks, lülituvad kõik LEDid **[1-3]** ja **[1-4]** ventiilaator **[1-6]** üheks sekundiks sisse.

Laadija käitusrežiimid:



Kollane LED - põleb püsivalt

Laadija on töövalmis.



Roheline LED - vilgub

Akukomplekt laeb.

READY

Roheline LED - põleb püsivalt - TÖÖVALMIS

Akupakk on > 80% laetud ja kasutusvalmis. Taustal jätkub aku laadimine kuni 100%-ni.



Punane LED - vilgub

Üldine veateade, nt vigane kontakt, lühis, vigane aku jne.



Punane LED - põleb püsivalt

Aku temperatuur on väljaspool lubatud vahemikku. Niipea, kui lubatud temperatuur on saavutatud, lülitub laadija automaatselt üle laadimisele.



Järelejäänud laadimisaeg (ainult SCA 16)

Eeldatava järelejäänud laadimisaja näidik:

- Lükake akukomplekt peale.

*Laadimisoleku näit **[1-4]** vilgub mitu korda.*

*Eeldatavat järelejäänud laadimisaega signaalseerib vastava LED-i **[1-3]** vilkumine.*

19.2 Tööjuhised

Pidevate või mitmekordsete üksteisele järgnevate laadimistsüklite korral võib laadija soojeneda. See ei kujuta endast ohtu ega viita tehnilisele defektile.

Kui hoiustada seadet laadija sees, on akukomplekt alati täiesti täis laetud.

Laadige akusid vaid hea ventilatsiooniga kohtades.

AIRSTREAM (ainult SCA 16)

Laadija SCA 16 on varustatud ventiilaatoriga ja jahutab sel viisil aktiivselt BP 18...AS/I akukomplekti.

20 Laadija – hooldus ja puhastus



HOIATUS

Vigastus- ja elektrilöögioht

- Toitepistik tuleb alati enne kõiki hooldus- ja remonttöid pistikupesast välja tõmmata!
- Kõik korpuse avamist nõudvad hooldus- ja remonditööd tuleb lasta teha volitatud parandustöökojas.



Hooldus- ja parandustööd on lubatud teha vaid tootja esindajal või volitatud hooldekeskustes. Lähima teenindustöökoja aadressi leiate:

www.festool.ee/teenindus



Kasutada tohib üksnes Festooli originaalvaruosi! Tellimisnumbri leiate: www.festool.ee/teenindus

20.1 Pidage kinni järgmistest juhistest:

- Kahjustuste vältimiseks puhastage seadet pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage lahusteid.
- Hoidke laadija ühenduskontaktid puhtad.
- Hoidke laadija SCA 16 ventilatsioonivad **[1-6]** vabad.

21 Laadija ja keskkond



Ärge käidelda seadet koos olmejäätmetega! Seadmed, lisavarustus ja pakendid tuleb suunata keskkonnasõbralikult taaskasutusse. Järgige kehtivaid riiklikke eeskirju.

Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada.

Korraldatud jäätmeveo kogumispunktide info leiate www.festool.ee/recycling.

Korraldatud jäätmeveo kogumispunktide info leiate www.festool.ee/recycling.

REACH teave: www.festool.ee/reach

Ladegerät Charger Chargeur	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
TCL 6	10018723, 10021781, 10452968, 10722096
TCL 6 DUO	10451077, 10451082
SCA 16	205419, 10425151

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvasutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmistele standarditele ja normatiivsetele dokumentidega:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiamo, kad šis gaminyas tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfelelősségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

sk **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu

toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz:

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i da su korišćeni sledeći standardi ili normativni dokumenti:

is **ESB-samræmisýfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til grundvallar:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019,
EN 60335-2-29:2004 + A11:2018,
EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019, EN 62233:2008, EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2022-12-12

Markus Stark

Head of Product Development

Christian Bader

Head of Development Functions

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999